

108

DAS CHRISTELEID

*Spieloper in 2 Akten
nach der Originaldichtung v. Jlse v. Stach
umgedichtet von Hans Pfitzner*

Musik von

HANS PFITZNER

*Op. 20
Vollständiger Klavierauszug mit Text 15 M.*

*Verlag und Eigentum für alle Länder
ADOLPH FÜRSTNER BERLIN W
aufführungsrecht vorbehalten*

A 7223 F

Gestalten:

Das Elflein

Der Tannengreis

Das Christkindchen

Knecht Ruprecht (Baßbuffo)

Herr von Gumpach

Frau von Gumpach

Frieder, ihr Sohn

Trautchen, ihre Tochter

Ein Arzt

Franz } *in Gumpachs Diensten*
Jochen }

Sankt Petrus (stumme Rolle)

Ein Junge

Ein Mädchen (Kätthe)

*Tannenjunker, Tannenjungfrauen, Elflein, viele Engel und Engelein,
Arme aus dem Dorf*

Ort der Handlung:

1. Aufzug: im Winterwald

2. Aufzug: a) im Schloß; b) der Engelsgarten

Rechts und links vom Zuschauer aus

Q. 604
S. 111
M
103
130
191

Instrumente im Orchester

Streichorchester (nicht schwach besetzen)

2 Flöten (zweite abwechselnd mit Pikkolo)

2 Oboen (zweite abwechselnd mit Englisch Horn)

2 Klarinetten

2 Fagotte

2 Hörner

Eine Trompete

Eine Harfe

Ein Paar Pauken

Triangel }
Tamtam } *ein Spieler*
Cambourin }
Glöckchen

Instrumente auf der Bühne

Eine Trompete

*Seinem lieben Freund
Willy Levin
gewidmet*

Das Christ-Elflein. Ouvverture.

Hans Pfitzner, Op. 20.

Ruhig freundliche Bewegung.

PIANO.

(Kl.)
p espressivo
(Str. pizz.) (Hrn.)

(Kl., Vl.)
p dolce
espr. *cresc.*

(Fl.)
f molto espr.

dim. (Kl., Fag., Hrn.) *p* *rit. molto*

a tempo (Kl., Fag., Hrn., Vl.)

p *espr.*

This system shows the beginning of the piece. The piano part is in the bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It features a melodic line with sixteenth-note patterns and rests, with fingerings '6' and '7' indicated. The woodwind parts (Kl., Fag., Hrn., Vl.) are in the treble clef, with notes and rests corresponding to the piano accompaniment.

(Ob., Vl.)

This system continues the musical development. The oboe and violin parts (Ob., Vl.) are in the treble clef, showing melodic lines with slurs and accents. The piano accompaniment continues in the bass clef with similar rhythmic patterns.

(Kl.)

espr.

This system features a piano accompaniment with triplets and slurs. The woodwind parts (Kl.) are in the treble clef, with notes and rests. The piano part includes a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes.

mf dimin.

(Vc.) *espr.*

* *Ad.*

This system includes a piano accompaniment with triplets and slurs. The string parts (Vc.) are in the bass clef, with notes and rests. The piano part includes a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The string part includes a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes.

(Vc.) *mf cresc.* *espr.*

This system features a piano accompaniment with triplets and slurs. The string parts (Vc.) are in the bass clef, with notes and rests. The piano part includes a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes. The string part includes a triplet of eighth notes and a triplet of sixteenth notes.

Handwritten notes in the left margin.

(Fl.) (Hrn.)
(Hrn., Fag.) (Fl.)
dimin. (Hrf.)

This system contains four staves. The top staff is for Flute (Fl.) and Horn (Hrn.). The second staff is for Horn (Hrn.) and Bassoon (Fag.). The third and fourth staves are for Horn (Hrf.). The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *dimin.* and *mf*.

VI.
mf

This system contains two staves. The top staff is for Violin (VI.). The bottom staff is for Bassoon (Fag.). The music includes triplets and dynamic markings such as *mf*.

p (Hbl., Hrn., Str.) *cresc.*

This system contains two staves. The top staff is for Horn (Hrn.) and String (Str.). The bottom staff is for Horn (Hbl.). The music includes dynamic markings such as *p* and *cresc.*

This system contains two staves. The top staff is for Horn (Hrn.) and String (Str.). The bottom staff is for Horn (Hbl.). The music includes various note values and rests.

rit. molto

This system contains two staves. The top staff is for Horn (Hrn.) and String (Str.). The bottom staff is for Horn (Hbl.). The music includes a tempo marking of *rit. molto*.

rit.
(simile)
dim.
rit.

Allegro.
(Die halben Noten wie vorher die Viertel)

p (Str.)
(Pk.)

dimin.

cresc.

(vl.)
mf cresc.

First system of a piano score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *mf* is present at the beginning.

Second system of a piano score. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a more complex accompaniment with some notes beamed together. The dynamic marking *dimin.* is placed above the bass staff.

Third system of a piano score. The treble clef staff has a melodic line with some chromaticism. The bass clef staff has a dense accompaniment. The dynamic marking *p* is in the bass staff, and *dimin.* is above the treble staff.

Fourth system of a piano score. This system includes woodwind and string entries. The treble clef staff has a Piccolo (Picc.) entry. The bass clef staff has a Flute (Fl.) entry. The dynamic marking *mf* is in the bass staff. Other markings include (Hr.) and (VI.).

Fifth system of a piano score. The treble clef staff has a string entry marked (Kl.). The bass clef staff has a Violin (vi.) entry. The dynamic marking *immer hervortretend* is written across the system.

First system of musical notation. It consists of three staves: a top staff for woodwinds, a middle staff for piano, and a bottom staff for bass. The key signature is one sharp (F#). The top staff contains a woodwind part with a dynamic marking of *f* and a rehearsal mark (7). The middle staff contains piano accompaniment. The bottom staff contains a bass line. A section marked (Fag.) begins in the third measure of the top staff.

Second system of musical notation. It consists of three staves: a top staff for woodwinds, a middle staff for piano, and a bottom staff for bass. The key signature is one sharp (F#). The top staff contains a woodwind part with a dynamic marking of *f* and a rehearsal mark (7). The middle staff contains piano accompaniment. The bottom staff contains a bass line. A section marked (Br.) begins in the second measure of the top staff. A section marked (vi.) begins in the third measure of the top staff. A section marked (Fag.) begins in the fourth measure of the top staff. A dynamic marking of *mf* is present in the middle staff.

Third system of musical notation. It consists of two staves: a top staff for woodwinds and a bottom staff for bass. The key signature is one sharp (F#). The top staff contains a woodwind part. The bottom staff contains a bass line. A section marked (Vc.) begins in the first measure of the top staff.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves: a top staff for woodwinds and a bottom staff for bass. The key signature is one sharp (F#). The top staff contains a woodwind part with a dynamic marking of *p* and a rehearsal mark (7). The bottom staff contains a bass line. A section marked (vi.) begins in the first measure of the top staff. A section marked (Vc.) begins in the second measure of the bottom staff. A section marked (vi., Br.) begins in the third measure of the top staff.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves: a top staff for woodwinds and a bottom staff for bass. The key signature is one sharp (F#). The top staff contains a woodwind part with a dynamic marking of *p* and a rehearsal mark (7). The bottom staff contains a bass line. A section marked (Ob.) begins in the first measure of the top staff. A section marked *cresc.* begins in the second measure of the bottom staff.

First system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right-hand part contains a melodic line with eighth notes and rests. The left-hand part contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. Above the right-hand part, there is a separate staff labeled "(vl.)" with a melodic line. Below the grand staff, there is a staff labeled "(Hrn.)" with a melodic line and the dynamic marking "ff". Below that, there is a staff labeled "(Fag., B., Pk.)" with a melodic line.

Second system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right-hand part contains a melodic line with eighth notes and rests. The left-hand part contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. Above the grand staff, there is a staff labeled "(vl.)" with a melodic line. Below the grand staff, there is a staff labeled "(Hrn.)" with a melodic line and the dynamic marking "ff". Below that, there is a staff labeled "(Kl. Br.)" with a melodic line. Below that, there is a staff labeled "(Fl., Ob., Vl.)" with a melodic line. Below that, there is a staff labeled "dimin." with a melodic line.

Third system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right-hand part contains a melodic line with eighth notes and rests. The left-hand part contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. Above the grand staff, there is a staff labeled "(Ob.)" with a melodic line. Below the grand staff, there is a staff labeled "p" with a melodic line. Below that, there is a staff labeled "(vl.)" with a melodic line.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right-hand part contains a melodic line with eighth notes and rests. The left-hand part contains a rhythmic accompaniment with eighth notes and rests. Above the grand staff, there is a staff labeled "(Fl.)" with a melodic line. Below the grand staff, there is a staff labeled "cresc." with a melodic line. Below that, there is a staff with a melodic line and a triplet marking "3".

ff (B.) (Fag.) (Hrn.)

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The bass line begins with a forte fortissimo (*ff*) dynamic. The woodwind parts include Bassoon (B.), Bassoon (Fag.), and Horn (Hrn.). The music consists of rhythmic patterns and melodic lines.

dimin. (vi.) (Fag. Hrn.) f (Trgl.) p

This system continues the musical piece. It includes a *dimin.* (diminuendo) marking. The woodwind parts include Viola (vi.), Bassoon (Fag.), and Horn (Hrn.). The piano part features a *f* (forte) dynamic with a *Trgl.* (trigono) marking, followed by a *p* (piano) dynamic.

p Str. cresc. - al -

This system shows the piano accompaniment. It includes a *p* (piano) dynamic and a *Str.* (string) marking. The music features a *cresc.* (crescendo) leading to a *al -* (allegro) section.

tr (Hrf.) (Ob.) mf p cresc. tr

This system includes woodwind parts for Horn (Hrf.) and Oboe (Ob.). The piano part starts with a *p* (piano) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. Trills (*tr*) are present in the woodwind lines.

f (Vc., Hrn.)

This system features the piano accompaniment with a *f* (forte) dynamic. The woodwind parts include Violin (Vc.) and Horn (Hrn.).

(Hrf.) (vi.)
quasi trillo
(Br., Hrn.)

This system features a treble clef staff with a horn part marked '(Hrf.)' and a violin part marked '(vi.)'. The horn part includes the instruction 'quasi trillo' and '(Br., Hrn.)'. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

cresc.

This system continues the musical piece, featuring a treble clef staff with a violin part and a bass clef staff with a piano accompaniment. The instruction 'cresc.' is present in the treble staff.

(vi.)

This system continues the musical piece, featuring a treble clef staff with a violin part marked '(vi.)' and a bass clef staff with a piano accompaniment.

(vi. Ob. Fl.) *cresc.*
(Kl., Hrn.)
mf *p*

This system continues the musical piece, featuring a treble clef staff with a violin, oboe, and flute part marked '(vi. Ob. Fl.)' and a bass clef staff with a piano accompaniment. The instruction 'cresc.' is present in the treble staff. Dynamic markings 'mf' and 'p' are used in the bass staff.

(Ob., Kl.)
mf
f (Vc., Hrn.)

This system continues the musical piece, featuring a treble clef staff with an oboe and clarinet part marked '(Ob., Kl.)' and a bass clef staff with a piano accompaniment. Dynamic markings 'mf' and 'f' are used in the bass staff.

(Fag., Hrn.)

(Fl., Vl.)

(Hbl.)

(Str.)

First system of musical notation. It consists of three staves: a top staff for woodwinds (Fag., Hrn.), a middle staff for woodwinds (Fl., Vl.), and a bottom grand staff for piano. Dynamics include *p* and *f*. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

(Hbl., Hrn.)

(Vl., Fl.)

Second system of musical notation. It consists of two staves: a top staff for woodwinds (Hbl., Hrn.) and a bottom grand staff for piano. Dynamics include *p* and *f*. The piano part continues with a melodic line and harmonic accompaniment.

(Vl.)

dimin.

(simile)

Third system of musical notation. It consists of two staves: a top staff for woodwinds (Vl.) and a bottom grand staff for piano. Dynamics include *dimin.* and *(simile)*. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

(Fl., Ob.)

espressioso

p

(Vl.)

Fourth system of musical notation. It consists of two staves: a top staff for woodwinds (Fl., Ob.) and a bottom grand staff for piano. Dynamics include *p*. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The woodwind part has a melodic line.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves: a top staff for woodwinds and a bottom grand staff for piano. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The woodwind part has a melodic line.

First system of musical notation. The top staff is for Horn (Hrn.) and the bottom staff is for Brass (Br.). The key signature has two flats. The music features a melodic line in the Horn and a rhythmic accompaniment in the Brass. The instruction *espr.* is present.

Second system of musical notation. The top staff is for Clarinet Horn (Kl. Hrn.) and the bottom staff is for Violoncello (Vc.). The key signature has two flats. The music features a melodic line in the Clarinet Horn and a rhythmic accompaniment in the Violoncello. The instruction *espr.* is present.

Third system of musical notation. The top staff is for Bassoon (Fag.) and the bottom staff is for Violoncello (Vc.). The key signature has two flats. The music features a melodic line in the Bassoon and a rhythmic accompaniment in the Violoncello. The instruction *espr.* is present.

Fourth system of musical notation. The top staff is for Brass (Br.) and the bottom staff is for Violoncello (Vc.). The key signature has two flats. The music features a melodic line in the Brass and a rhythmic accompaniment in the Violoncello. The instructions *dimin.* and *pp* are present.

Fifth system of musical notation. The top staff is for Horn (Hrn.) and the bottom staff is for Violoncello (Vc.). The key signature has two flats. The music features a melodic line in the Horn and a rhythmic accompaniment in the Violoncello. The instruction *espr.* is present.

Musical score system 1, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The key signature has two flats. A dynamic marking *(Kl.)* is present above the treble staff. The system contains three measures of music.

Musical score system 2, continuing the piano accompaniment. It features a treble and bass clef and contains three measures of music.

Musical score system 3, continuing the piano accompaniment. It features a treble and bass clef. A dynamic marking *(Hrf.)* is present in the first measure, and *cresc. rit.* is present in the third measure. The system contains three measures of music.

Haupttempo, zur Ruhe neigend.

Musical score system 4, starting the main tempo section. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. A dynamic marking *(Hbl., Str.)* is present above the treble staff. The system contains three measures of music.

Musical score system 5, continuing the main tempo section. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. A dynamic marking *(Hrn. gest.)* and *(Hrf., B.)* is present in the first measure. The system contains three measures of music.

Sehr ruhig. *sehr ausdrucksvoll*

(Hrf.)

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The piano part (left) features a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The horn part (right) enters in the second measure with a melodic line. The tempo/mood is marked 'Sehr ruhig.' and the performance style is 'sehr ausdrucksvoll'.

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The piano part continues with chords and a steady accompaniment. The right hand has a more active melodic line with some grace notes.

espr.

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The piano part has a more active bass line. The horn part (Hrf.) has a melodic line. The tempo/mood is marked 'espr.' (espressivo).

dimin. *mf* *p* *dim.*

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The piano part features a dynamic range from mezzo-forte (mf) to piano (p). The right hand has a melodic line with grace notes. The tempo/mood is marked 'dimin.' (diminuendo).

(Hrf.)
l. H.

pp

(Pk.)

Detailed description: This system contains measures 9 and 10. The piano part has a very soft dynamic (pp). The horn part (Hrf.) has a melodic line. The tempo/mood is marked 'l. H.' (lento).

(Fl.)
mf
(Hrf.)

(Fl.)

p (Str.)

(Fag.)

(Kl.)
(Vc.)
(Fag.)

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The upper staff contains a violin part labeled (vl.) and a brass part labeled (Br.). The lower staff contains a viola part labeled (Vc.) and a bass part labeled (Br.). The dynamic marking *mf* is present in the lower staff.

Second system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The upper staff contains a violin part labeled (vl.). The lower staff contains a brass part labeled (Br., Vc.) and a bass part labeled (Vc.).

Third system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The upper staff contains a violin part labeled (vl.) and a horn part labeled (Hrn.). The lower staff contains a bassoon part labeled (Fag.), a horn part labeled (Hrn.), and a keyboard part labeled (Kl.). The dynamic marking *mf* is present in the lower staff, and *f cresc.* is present in the keyboard part.

Fourth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The upper staff contains a horn part labeled (Hrn.), a flute part labeled (Fl.), and a keyboard part labeled (Kl.). The lower staff contains a horn part labeled (Hrn.) and a bassoon part labeled (Fag.). The dynamic marking *mf* is present in the lower staff, and *f* is present in the bassoon part.

Fifth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The upper staff contains a violin part labeled (vl.) and a horn part labeled (Hrn.). The lower staff contains a horn part labeled (Hrn.), a bassoon part labeled (Fag.), and a bass part labeled (B.). The dynamic marking *cresc.* is present in the lower staff.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns. The lower staff contains a bass line with quarter and eighth notes. Dynamics include *p cresc.* and *cresc.*

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a prominent bass line. Dynamics include *ff (Str.)*.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff has a complex bass line with many accidentals. Dynamics include *(Str.)*.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a large slur. The lower staff has a bass line with many accidentals.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a bass line. Dynamics include *dimin. (Br. B.)* and *p (Fag. B.)*.

dimin.

p *cresc. molto*

(Br., Vc.)

(Pk.)

ff

(Hrn., Hrf.)

(Fag., B.)

(Hrn., Hrf.)

(Vl.)

(Br., Vc.)

(Ob., Kl.)

(Fl.)

(Hrn.)

ff

Fl.

ff
(Hrf., Pk.)
mp

This system features a piano accompaniment with a treble clef staff containing a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). Dynamics include fortissimo (ff) and mezzo-piano (mp). Performance markings include accents and slurs.

(Trgl.) (VI.)

This system continues the piano accompaniment. The treble clef staff has a melodic line with a trill (tr) and a trill (Trgl.) marking. The bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include fortissimo (ff). Performance markings include accents and slurs.

tr
ff
ff (Fag., Hrn., B.)

This system features a piano accompaniment with a treble clef staff containing a melodic line with a trill (tr) and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). Dynamics include fortissimo (ff). Performance markings include accents and slurs.

ff f

This system continues the piano accompaniment. The treble clef staff has a melodic line and the bass clef staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include fortissimo (ff) and forte (f). Performance markings include accents and slurs.

Flottes Tempo.
(VI.)
(Hrn., Fag.)

This system features a piano accompaniment with a treble clef staff containing a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). Dynamics include forte (f). Performance markings include accents and slurs.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *ff* and a performance instruction *(Fl.)*. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment. A slur with a '6' underneath indicates a sixteenth-note figure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur and a '6' underneath, and a fingering sequence of 5, 4, 3, 2, 1. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various articulations. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *sempre ff*. The bass clef staff has a dynamic marking of *ff*. A performance instruction *(Str.)* is present at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *mf* and a performance instruction *(Hbl.)*. The bass clef staff has a dynamic marking of *ff*. The system concludes with a *V* marking.

u. s. w.

(Hrn.)

cresc.

This system contains the first two staves of music. The top staff features a vocal line with the lyrics "u. s. w." and a horn part labeled "(Hrn.)". The bottom staff is a piano accompaniment. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The piano part includes a *cresc.* marking.

ff

dimin.

This system contains the next two staves of music. The piano accompaniment continues with a *ff* (fortissimo) dynamic marking followed by a *dimin.* (diminuendo) marking. The horn part continues with sustained chords.

This system contains the next two staves of music. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The horn part continues with sustained chords.

This system contains the next two staves of music. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The horn part continues with sustained chords.

(Hrf., Pk.)

(Str.)

p cresc.

Ped.

This system contains the final two staves of music. The piano accompaniment includes a *p cresc.* (piano crescendo) marking and a *Ped.* (pedal) marking. The horn part is labeled "(Hrf., Pk.)" and the string part is labeled "(Str.)".

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords, with the first chord marked with a forte (*ff*) dynamic. The bass clef staff contains a melodic line of eighth notes. A slur spans across the first two measures of both staves.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords. The bass clef staff contains a melodic line of eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the second measure of the bass staff. A slur spans across the first two measures of both staves.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords. The bass clef staff contains a melodic line of eighth notes. A forte (*f*) dynamic marking is present in the third measure of the bass staff. A slur spans across the first two measures of both staves.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords. The bass clef staff contains a melodic line of eighth notes. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the first measure of the bass staff. A slur spans across the first two measures of both staves.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords. The bass clef staff contains a melodic line of eighth notes. A slur spans across the first two measures of both staves.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various note values and rests.

Second system of musical notation. Includes dynamic markings *dimin.* and *f*. A triplet of eighth notes is marked with a '3'. A woodwind part is indicated by '(Vc.)' in the treble clef.

Third system of musical notation. Includes dynamic markings *mf* and *dimin.*. The left hand part is marked 'l.H. (Hbl., Hrn.)' and the right hand part is marked 'r.H.' and 'l.H. (Str.)'.

Fourth system of musical notation. Includes dynamic markings *p*, *rit.*, *dimin.*, *cresc. espr.*, and *pp*. The left hand part is marked '(Br., Vc.)' and the right hand part is marked '(Kl.)' and 'Hrn. l.H.'.

Fifth system of musical notation. Includes dynamic markings *rit.*, *dimin.*, *p*, and *pp*. The right hand part is marked '(Str., Hrf.)'.

Erster Akt.

Nº 1.

Heiter bewegt.

PIANO.

Der Vorhang geht auf. Scene: Winterwald, im Vordergrund links, eine besonders grosse breite Tanne (Tannengreis) der Wald ist nicht dicht [damit für die betr. Scene gegen Ende des Actes die Möglichkeit besteht ihn bis zur Unkenntlichkeit zu verdichten] Verschiedene Wege durch den Wald, am sichtbarsten ein breiter Weg von links vorn der ersten Coullisse nach rechts in die zweite Coullisse biegend. — Es ist Nachmittag, tiefer Schnee.

Das Elflein, dem Aussehn nach ein Kind von 12 Jahren, kommt auf die Bühne.

Elflein. *schmollend*

Sie schla-fen al-le, weit und breit!

B

Efl. Wie ver - treib ich mir nur die Zeit?

(vl.)
(Fl.)
(Kl.)

Efl. Käm' doch nur ein Menschlein vor - bei, fra - gen

Fl.
7

C

Efl. wollt' ich es man - cher - lei, fra - gen nach

(Kl.)

Efl. vie - lem in Welt und Wald.

rit. - - - (Horn) Str. pizz.

Gemächlich (♩ = ♩.)

Elf. Der Tannengreis, der ist klug und alt; doch wie ich bitt', wie ich auch frag'

Fl.

p

Elf. **D**
niemalser mir was sa - gen mag der al - te brummige Tan - nengreis, der sicher noch mehr

(Ob.)

Von der anfangs bezeichneten grossen alten Tanne wird ein Stück beweglich: sie entpuppt sich als der Tannengreis. Den Rumpf desselben bildet der knorrige Stamm, über dem Kopf breitet sich eine grüne Nadelkrone aus; für das greise runzliche Gesicht ist entsprechend Raum frei. Die Arme kann er als grüne Äste ausbreiten oder herunterhängen lassen.

Elf. als der Mensch wohl weiss!

(Fag.)

Schwer, behäbig.
Tannengreis.

Ei, du Vorwitz! klein und dumm werd' schon wissen, wa - rum ich brumm!

(Str.)

p

(B.)

mf con 8^{va} basso.....

Heiter (Allegretto)

E Elflein.
 Schön gu-ten Tag lieber Tannengreis. Bin so voll Freud!

Fl. Viol.I Du

p Kl. Fag. Vc. pizz.

Sieh' nur, sieh' nur der Wald ist weiss,
 dum - mes Ding, dum - mes Ding.

Fl. Hf. Str. pizz. *p*

weiss wie mein Kleid! Schnee - flo-cken sind ge-
 Tanz' nicht hier!

Fl. I Kl. I Viol. I Horn Hf. Vc. pizz. *mf* *f*

F
 fal - len von den Sternlein al - len.
 dum - mes Ding!

kl. Fl. Viol. I Viol. II Hf. Viola

p

Prinzessin Schneeflocke spiel' mit mir! Prinz Eis - - zap-fen, ich tanz' mit Dummes Ding! tanz nicht

Fl. Ob. Kl. *mf*

Fag. Hörner. *mf*

Str. Vc.

Dir, la - la-la - la ah - - - ta-ta, ich tanz mit Dir! (sie tanzt)

hier! Den gan-zen Tag nur tan - zen und

p

la la _____ (auf beliebige Silben)

sin - gen! Ist das ei-ne Art, die Zeit zu ver - brin - gen?

Ob. Kl. II Hf. Vc.

Elf. *trium*
 brauch doch in der ganzen Welt nur das zu tun, was mir ge-fällt

Kl. I. Fl. I.
 (Str.) (Str.)
 (Horn.)

Elf. *Leicht, flott.*
 (auf beliebige Silben) nur das zu tun, was mir ge-fällt. Ach

(tr) (ob.)
 (Fag.)
 mf

Elf. lie-ber, lie-ber Tan-nengreis Tannengreis. den
 Was willst du, klei-ner Na-se-weis?

(Fl.) (Vi.) (Br.) (Vi.) (Kl. VI.) (Horn.)

Elf. **K**
 ganzen Tag die Glock-en klan-gen. Weißt du,

(Vcelli) (Br.) (Vi.) (Br. u. Vcelli.)
 p pp

Erl.
 wa - rum so schön sie sangen. und
 Tannengreis.
 Frag' nicht so dumm! Da tanz schon lie-ber!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for 'Erl.', with lyrics 'wa - rum so schön sie sangen. und'. The middle staff is the vocal line for 'Tannengreis.', with lyrics 'Frag' nicht so dumm! Da tanz schon lie-ber!'. The bottom staff is the piano accompaniment, starting with a treble clef and a bass clef. It includes various musical notations such as slurs, accents, and a trill (tr) in the right hand.

Erl.
 gestern, dicht vo - rü-ber, sah' ich zwei Menschen gehn, die sagten un-ter einan-der:

L

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for 'Erl.', with lyrics 'gestern, dicht vo - rü-ber, sah' ich zwei Menschen gehn, die sagten un-ter einan-der:'. The middle staff is the vocal line for 'Tannengreis.', which is empty in this system. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *p* (piano) and *mf espr.* (mezzo-forte, esprimo). It includes various musical notations such as slurs, accents, and a trill (tr) in the right hand.

Erl.
 das Weih-nachtsfest ist mor - gen und freu-ten sich gar so sehr!

Tannengreis.
 Nicht von den

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for 'Erl.', with lyrics 'das Weih-nachtsfest ist mor - gen und freu-ten sich gar so sehr!'. The middle staff is the vocal line for 'Tannengreis.', with lyrics 'Nicht von den'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a dynamic marking of *mf espr.* (mezzo-forte, esprimo). It includes various musical notations such as slurs, accents, and a trill (tr) in the right hand.

M

Elf. und doch, auf Tälern und Höhn, so weit ich auch um - gefah - ren,

Tgr. Men - schen sprich mir mehr!

(Vcelli.) *f* *mp* (Ob.)

Elf. nie hab' ich We - sen gesehn, die klüger als die Men - schen wa - ren und

(Vl.) *espr.* (Kl. Fag.)

N

Elf. nun sag' mir bit - te: die Chri - sten - leut' wa - rum sind sie al - le so fröh - lich

Elf. heut? Tannengreis.

Bist grad' wie das Men - schenvolk so dumm, das fragt auch immer: warum, wa -

mf (Vcelli, Br.) *f*

(Das Elfllein blickt nach links in die Scene - - - klatscht in die Hände)

Elf. Es kommt ein Mensch, ein richtiger

Tgr. rum!“ Ver - läug net doch das, was es ein-zig weiß:

Schneller werden

Ziemlich schnell

cresc. *f.*

Elf. Mensch! darf ich den fra-gen, Tan-nengreis?

(Tannengreis blickt nach links in die Scene)

Tgr. Nun — der —

Wieder ruhiger

p. (Hrn.) *p.*

Tgr. — ist nicht so wet-terwensch, als sei - ne

Elflein **P**

Trg. Wer ist es denn?
an-der-n Menschen - brü - der. Es ist der—

Ob.

Trg. Frie - der, der weiß nur von dem und kennt und liebt, was ihn in
Mäßig. **p** Str. **p**

Trg. die - ser Welt um - gibt; nicht, was im Him - mel vor sich geht, wies in den frommen
Q (brummig)

Trg. Bü - - - chern steht. Der glaubt nicht jeder Leh - - re

mf espr. **mf espr.**
dim. mf **p**

R Tempo

Tgr. blind; und ist im Herzen doch ein Kind. Der liebt die

espr. Ob. *rit.* Holzbl. *espr.*

L.H.

p

Tgr. Wäl-der und die Flur, die stummen We - sen der Na - tur, der liebt das

Tgr. Tier, den Baum, den Strauch, der liebt uns —, Elf - lein, bei - de

espr.

Elflein **S**

Tgr. Ja, Tannengreis, den will ich fra - gen den

auch.

Elf. Frie - der der wird mirs rich - tig sa - gen.

Tgr. Ja Elf - lein, den magst du fra - - gen, der Frie - -

Flzbl. *espn.*
Hrn. Str.

Fl. Hrn.

Frieder tritt eilig links vorn auf, und will nach rechts, auf dem Wege nach der zweiten Coullisse gehen

Das Elflein (springt hervor und faßt ihn bei den Händen)

Guten Tag, lieber Frieder

Fl. Hrfe. *gliss.*

Dialog.

Frieder.

Guten Tag, liebes, blondes Kind.

Elflein.

Bist Du dumm. Ein Elflein bin ich.

Frieder.

Potz tausend! Ein wirkliches Elflein.

Elflein.

Natürlich! Und ich wollte Dich so gern etwas fragen.

Frieder.

Frage mich nur.

Elflein.

Warum sind denn die Menschen so fröhlich heute? Und wo kommen die Menschen eigentlich her? Und wo gehen die Menschen eigentlich hin? Und warum können sie's im Frühling gar nicht mehr aushalten in ihren Häusern von Stein? Und warum...

Frieder

(lacht und hält dem Elflein den Mund zu).

Aber Du fragst auch wirklich zu viel auf einmal. Das ist eine lange Geschichte, über die wollen wir reden, wenn ich zurückkomme; ich habe es nämlich eilig. Mein Schwesterchen ist krank, und ich gehe und hole den Doktor.

Elflein.

Krank?— Was ist denn das? Und was holst Du?

Frieder.

Den Doktor.

Elflein.

Der wohnt im Walde nicht.

Frieder.

Nein, aber dort unten in dem steinernen Haus; leb wohl, liebes Elflein; auf Wiedersehn!—

(Das Elflein nickt ihm zu; Frieder geht ab.)

Nº 2.

Ziemlich langsam.

Elfelein.

Krank? O weh! Was mag das sein? ein-mal kam ein

(Vi. I u. II.)

pp

(Vc.) (Br.)

Elf. Mensch in den Wald, der war — wie der Tan-nen-greis so

Elf. **A** alt, der — hat sich an Kopf und Brust — ge-fasst und ge - stöhnt als

(Br.) *espress.*

Elf. trü-ge er ei-ne Last. Da dacht ich so in meinem Sinn:

(Vi. II.)

rit.

B

Efl. Gut, dass ich ein Wald - elf - lein bin, das heu - te er - blüht, und mor - gen ver -

(Fl.) *p* (Hf.) (Fl.) (Vl. I.)

Efl. weht, das heu - te ver - geht und mor - gen er - steht.

(Hf.)

C

Efl. Ach, a - ber ich bin so schrecklich dumm, wüsst' ich doch nur, weshalb und wa -

p *p*

Efl. rum. Das wiederum ist den

rit. *rit.*

Sehr ruhig.

D

Elf. Menschen ge-ge-ben mit ih-rem gro-ssen Ver-stand und lan-gem Le-ben.

flott und heiter

Elf. A-ber ich wer-de den Frie-der fra-gen, der wird mir al-les aufs be-ste

(Kl.) (Ob.) (Fl.) (Kl.) (Ob.) (Kl.)

beschleunigen - *f* *mf*

Elf. sa-gen. Dann weiss ich al-les, dann weiss ich ge-nug,

p

E

(sie versteckt sich, da Franz und Jochen kommen.)

Elf. hei-sa juch hei-a wär ich erst klug,— wär ich erst klug!

F

Dialog.

Franz (alt) und Jochen (jung) in Dienetracht, warm eingehüllt, kommen von rechts hinten, mit Äxten.

Jochen.

Sieh 'mal, die Tanne wäre sehr schön!

Franz.

Hast du schon gehört, daß der junge Herr nach Hause gekommen ist?

Jochen.

So? – Na, da hat's wohl wieder 'was gegeben mit dem Alten.

Franz.

Hm. Freilich hat's. Aber der Alte hat ganz recht; der Frieder tut nicht gut.

Jochen.

Na, ich weiß nich; ich hab ihn immer gern gehabt. Er hat mir auch einmal ein Buch geschenkt und hat gesagt: „Sehen Sie, Jochen, Sie haben mir immer das Pferd gesattelt, nun will ich Ihnen ein Buch schenken, und alles, was da drinnen steht, habe ich selbst geschrieben.“
Na, sag' ich, so was kann der Alte nich. –

Franz.

So. Was hat denn in dem Buch gestanden?

Jochen (verduzt).

Hä?

Franz.

Was in dem Buch gestanden hat?

Jochen (Pause) (grinst verlegen).

Frag' nich so dumm. Der Frieder hat's geschrieben, und in der großen Hauptstadt is es gedruckt, und der Alte kann stolz sein auf seinen Sohn.

Franz.

Du, trau dem Frieder nich, der ist kein Kind nich mehr. Was der in der großen Stadt gelernt hat, – ich will ja nichts sagen, aber ich sage: da stimmt was nich, der glaubt nich an Gott.

Jochen.

Wa – was?

Franz (nickt).

Hm. Ja.

Jochen.

Aber das ist ja rein, – das ist ja rein dumm! –

Franz (geheimnisvoll).

Will dir was sagen; aber wiederhol's nicht laut und nicht leis, – es war im Sommer, und ein Gewitter fuhr los in der Nacht um zwölf, und wir haben auf den Knieen gelegen und gebetet, daß sich der Allmächtige noch einmal unser erbarmen möchte – und der Frieder, – ja, der Frieder hat getan, als wär kein Gott und kein Fegefeuer, – und is zu Bett gegangen.

Jochen (bekreuzt sich).

Jesus, Maria und Joseph.

Franz.

Ich habs gleich gesagt; da stimmt 'was nich; der glaubt nich an Gott. – Na, nu aber die Tanne.

Jochen.

Schön is se. Da wird sich das Fräulein Trautchen freuen. Möchte sie doch ein fröhliches Fest feiern können.

Franz.

Ich weiß nich, was jetzt alles übers Schloß und unsere Herrschaft hereinbricht. Ob da einer eine Sünd' getan hat. Das Trautchen is doch so gut, und nun liegt's da, und man weiß nich, ob sie das neue Jahr noch erleben wird.

(Jochen will die Axt an die Tanne legen, als man hinter der Scene den Knecht Ruprecht singen hört; nach den ersten Zeilen kommt er von links hinten mit einem großen Sack auf die Bühne. Er kommt gleich bis nach vorn.)

N^o 3.

Gemächlich.

Ruprecht. (noch hinter der Scene)

Ich schrei-te durch den Schnee ein-her am
(Str.)

f (Fag., B.) *p*

(hier kommt Ruprecht mit einem grossen Sack auf die Bühne)

R. Tag und hal - be Näch-te. Und kommt mir ei - ner in die Quer schenk'

(Hrn.) *p cresc.* (Fag.) (Str.)

R. **A** ich ihm just das Rech-te. Dem

(Hrn.) *p cresc.* (Fag.) *f* (pizz.)

R. **B** Jüngsten ei - nen Hampelmann, dem Ben-gel ei - ne Ru - te,

(Fl.) (Fl., Ob.) (Kl.)
(Ob.) (Fag.) (Str.) (Hrn.)

p *f* *p* *f*

R. und was ich dem nicht schenken kann, dem andern kommt's zu -

(Ob.) (Ob., Vl.)

f (Br.) *p* Str. *mf* (B.)

R. gu - te. Ich kenn' ein klei - nes Mäg - de - lein, das

(Fl.) (Kl.)

p *p espress.*

R. be - tet al - le Stun - den, dem soll die schön - ste Pup - pe sein, die

(Vl.) (Fl., Kl.)

p (Vc.) (Hrn.) *mf*

R. ich im Sack ge - fun - den. Ich kenn' einen Bu - ben tau - genicht, der

(Br.) 5 *f* (Fag., B.) *f* *n.H.* *l.H.*

R. wird sich we - nig freu-en, der be - tet nicht und lernt auch nicht, doch

f (Ob., Kl.)
(Str.)

R. wird er's heut' be - reu - en. Ich steck' ihn in den

etwas breit. *ff*

etwas breit.

(Hrn.) (Fl., Kl., Str.)
(Fag., Pk.) (Hrn.) (Fag.)

R. Sack hi - nein, das ist gar klei - ne Stu - be, da muss er schon ge -

(sehr gebunden)

p (Str.)
tr (Fag.) (VI.) (Br., Hrn.) (Fag., B.)

R. hor - sam sein, der un - ge - rat - ne Bu - be, er

(Fl., Kl.)

cresc. *f* (VI.)

R. fin - det ei - nen Spiel - kam' - rad im Sa - cke wohl ver-

f (pizz.) *f* (Fag., Vl., B.)

R. bor - gen, das Spiel mit sol - chem Ka - me-rad macht je - dem Bu - ben

dim. *p* (Fag., B.) *mf* (Hrn.)

R. Sor - gen. Da schreit er weh, da schreit er ach, und

F *cresc.* *f* (Hbl., Hrn., Str.) *p* (Str.)

R. al - le Bos - heit all - ge-mach muss un - ter sol - chen

dimin. *f* (Bl.)

R. Strei - chen auf im - - - mer von ihm
(er schlenkert den Sack hin und her - - -)

R. **G** wei - - - chen. - - - und lässt ihn hier plötzlich fallen. Die Spielsachen rollen heraus, einige Puppen zerbrechen. Franz und Jochen stehen mit offenen Müulern. (spricht gleich weiter)

Knecht Ruprecht.

Potz Wetter und Hagelschlag! So ein alter Tollpatsch! fliegt der Sack an die Erde, und der ganze Krempel geht in Scherben. (Er setzt sich auf einen Baumstumpf und nimmt eine zerbrochene Puppe, Jochen und Franz kommen näher.)

Jochen.

Ei, die Pracht! -

Franz.

Da schau nur! Jesses, Jesses, wo hat er all die Gottesgaben her!?

Jochen.

Wird ein reisender Kaufmann sein.

Franz.

Ein Kaufmann pflegt seine Ware besser zu hüten.

Nº 4.

So schnell wie ausführbar. (zu der Puppe)

R. Du hol - des Pup - pen - an - ge - sicht, wahr -

R. **A**

haf - tig, du ge - fällst mir nicht, dein Näs - chen ging in Stü - cke. Wenn

(Str.) *p*
(Hbl.)

R.

ich nun grad' kein Dok - tor wär', wo nähm' ich ei - ne an - dre her und

(Fl., Ob.) (Fl.) (Kl.) (Ob.) (Kl.)

R.

wo - her die Pe - rü - cke? Hei - le, hei - le, hei - le geschwind,

(Fl.) (Ob.)
p
dolce
(Br. pizz.)
(Fag.)

R. **B**

schö - nes, viel schö - nes Pup - pen - kind. (Er spuckt drauf, streicht mit dem Finger drüber: sie ist geheilt.)

(Fl.)
ff
f(Str.)
(Fag.)

Jochen.

Die Pup-pe ist ganz hast du ge-guckt?

Str. pizz. Kl. Fag.

Während dieser ganzen Nummer, bis zu den Worten: „der du mit mir beim Zechgelag“, etc. klebt Ruprecht fortwährend, wie vorher, Puppen, sooft er den Mund vom Singen frei hat.

J. Guck doch Franz!

Franz.

Er hat draufge - spuckt! der He - xerich! derZau-ber-

Kl. Fl. Ob. f Bässe u Fag.

Jochen.

Spu-cke ist richt'ger Teu-felskleister!

Fr. Franz.

meis-ter! Er hat draufge-

Vl. pizz.

D

Fr. *(h) p*

spuckt!

R. Ruprecht.

Nicht so dreist, nicht so stolz! al - ter Mei - ster Klo - pfe - holz!

Fl.

Pk.

Franz.

Fr.

auch noch schel - ten? auch noch

Hlzbl.

Str.

Fr.

schimpfen! From - me Leu - te ver - un -

Horn.

Jochen.
p (zu Franz)

Fr. Franz, wir wol - len heim - wärts hup - pen -

glim - pfen?

C. Bässe
sva basso
Hlzbl.

J. (für sich)
Immerspuckter auf die Puppen!

Ruprecht.

F

Ist denn das ei - ne Art? al - ter gro - ber

Franz.

Fr. Ich bin alt,

R. Gri-sebart!

Fr. ich bin fromm. Wart, wenn ich dir anders komm!

R. Wart' du mal, wenn

(ängstlich) Jochen.

Fr. Immer heil' er noch mit Spucke! Franz. Immer

R. Glaub' nicht, dass ich dir dann schmeichel!

ich erst mu-cke!

Kl. Fl. u. Vl. pp

Fl. Ob. p

Fag. u. Vclli.

J. **H**
 klebt er noch mit Speichel! Ruprecht.
 glaub' nicht dass ich sanft dich streichel!

Franz.
 Ja ich weiss wer du bist, Hei-den-gauch, An-ti-christ!
 (Vl. Horn.) *cres - - - cen - - - do*
con 8^{va} basso ad lib.

Fr.
 He - - be, he be dich von dan - nen,
mf (Fl. Ob. Kl.)
 (Str.)

Fr. (Er packt ihn mit der Faust an.)
 from-me Kraft soll dich ban - nen!
cresc.

(während er mit Franz ringt.)

R. *ff*
 Der du mit mir beim Zech - ge - lag so man - chen

f (Fag, Hrn., Str.) *dimin. p*

R. **K**
 Becher ge - ho - - - ben, der du bis in den hel - len

(Fag.)

sfz p

(Pk.)

R. **K**
 Tag mit mir die Ke - gel ge - scho - - - ben, Sankt Pe -

(Br., Ve.) *f* (Hbl., Hrn., Str.)

sfz p

(Pk.)

R. **L** *etwas sentimental*
 trus! schiebe jetzt al - le - Neun, deinen treusten Zech - kum - pan zu be -

(Fag, Hrn., Br, B.)

p

(starker Donnerschlag! Franz läßt Ruprecht los und fliegt in den Schnee.)

R.

frei - en.

(K.B.)

ff (Fag.Vcl.) (VI.Br.Hrn.) (Hbl.)

(Indem er lachend die letzten Spielsachen einsackt.)

Langsamer werden.

M

R.

ha ha ha ha ha du frommer Christ! da

fp (K.B. Vcl.) *rit.* *p* (in 4 tel übergehen)

R.

sieh! wie dumm und grob du bist! Weißt du, wer noch

(Er hängt den Sack um.) **Ruhig.**

rit. *p* Str. Fag.

R.

heut einkehrt, A-bends wohl bei deinen Rangen? Sag', hast du sie auch gelehrt Knecht
(Franz und Jochen fallen auf die Knie)

(ein bläulicher Schein umflutet ihn)

cresc. *p*

(geht lachend
rechts ab)

Wieder doppelt so rasch.

R. Ruprecht freundlich zu empfangen?

rit.

f *p*

(Hbl.)

Franz. (auf den Knien)

(kleinlaut) Ach Jochen, Jochen. Was hab ich verbrochen? Ach Gott, wie

(Pizz.)

p *p*

Jochen.

P

Ja Franz, der kanns. Warum nimmst du auch das

ich das sühen soll.

(Fl.) (Ob.)

(Kl.) (Fag.)

f *p*

Mehr als das doppelte so langsam.

J. Maul so voll! (Das Christkindchen kommt von rechts hinten.)

Solo Viol. *pp*

(Hrf.) (Br.)

Christkindchen.

Dies Jahr bring ich selber dem Trautchen den Baum. Ich bin das

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Chik.

Christkindchen.

Fürchtet euch nicht!

Jochen (noch knieend).

Ach, Franz, ich traue meinen Augen kaum --

The second system includes a vocal line for 'Chik.' and a piano accompaniment. The piano part includes markings for '(Hrf.)', 'Br.', 'Fl. Ob.', and '(Cello Solo)'. The vocal line has a triplet of eighth notes and a phrase with a fermata. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes and a phrase with a fermata.

Chik.

Christk. (kommt näher)

Franz (noch knieend).

Nach dem

Das Christkindchen leibhaftig schön und licht.

The third system includes a vocal line for 'Chik.' and a piano accompaniment. The piano part includes markings for '(VI. Solo.)', '(VI.)', '(Hrf.)', '(Ob.)', and '(Kl.)'. The vocal line has a phrase with a fermata. The piano accompaniment features a solo for the violin and a phrase with a fermata.

R

J. Trautchen heut A-bend ich sel-ber schau, geht heim lie-ben Leu-te, zu Kindern und

vi. (Fl. Ob.)

(es gibt den Männern die Hand; die ziehen ihre Mützen und gehen)

J. Frau. (im Abgehen) Franz.

Vi. Solo. Ach, das

vi. Solo.

Fr. Jochen. (im Abgehen) Ein Wun - - der, ich

Fr. Jochen. (im Abgehen)

Fräulein, das Traut - chen, wird die sich freun!

(Cello.) (Br.)

S

(beide nach rechts ab)

(Das Elflein kommt)

J. sags, kommt nie al-lein.

dim. p (Ob. Solo.) pp

(Cello pizz.) (C.B. pizz.)

Eiflein.
 Wo-her kommst du.
 Christkindchen.
 Vom Him-mel, und

This system contains the first vocal entry. The soprano line (Eiflein) has a rest followed by the lyrics 'Wo-her kommst du.' and 'Christkindchen.' The alto line (Chr.k.) has a rest followed by 'Vom Him-mel, und'. The piano accompaniment includes a flute (Fl.) and a clarinet (Kl.) part.

Eifl. **T**
 Von der Er - - de! Wer hat dir die gold'-nen
 Chr.k. du?

Fl. Ob. *pp* VI. I. *pp* Fl.
 Kl. Fag. *pp* VI. II. u. Br. *pp*

This system continues the vocal lines. The soprano line (Eifl.) has a tenor clef (T) and the lyrics 'Von der Er - - de!' and 'Wer hat dir die gold'-nen'. The alto line (Chr.k.) has the lyric 'du?'. The piano accompaniment features woodwinds (Fl., Ob., Kl., Fag.) and strings (VI. I., VI. II. u. Br.) with a piano (*pp*) dynamic.

Eifl. Schu-he geschenkt? Wer hat dir den gol-de-nen
 Chr.k. Der Erzengel Mi-cha-el.

Fl. I. II. *mf* Ob. *pespress.* Fl. *p*
 Ob. Kl. VI. II. Kl. *p*
 Br. *p*

This system continues the vocal lines. The soprano line (Eifl.) has the lyrics 'Schu-he geschenkt?' and 'Wer hat dir den gol-de-nen'. The alto line (Chr.k.) has the lyrics 'Der Erzengel Mi-cha-el.'. The piano accompaniment features woodwinds (Fl., Ob., Kl.) and strings (VI. II., Br.) with dynamics ranging from *mf* to *p*.

U

Elf. Gürtel geschenkt? Weih - rauch ist in der Luft. Wer hat dir den

Chr. Der Erzen-gel Ga-bri-el.

VI. Solo

pp Str.

(Hrfe)

Elf. Weih - rauch ge-schenkt? Wo ist das Morgenland?

Chr. Die drei Kö-ni-ge aus dem Morgenland.

VI. Solo

pp Kl.Hr.

V

Elf. Ach, die Son-ne! Kennst du die Sonne auch?

Chr. Da wo die Son - ne aufgeht.

VI. I.

Fl.

Hrf.

Hr. I.

Ob.

p

Sehr ruhig.

Elf. *rit.* Dei-ne Haa-re sind licht, wie die Son - ne, wer
 Chr. frei-lich kenn' ich die Son - ne.
rit. *pp* *Hrf.* *pp*

Elf. bist du? Wer hat dich gesandt? Wie
 Chr. Ich bin das Christ-kindchen. Der lie-be Gott.
espr.

Elf. **W** heißt der lie-be Gott?
 Chr. Tannengreis. Wunderbar Ewigva - - ter, Frie - defürst.
 Und
ff *Hlzb1.* *Fag.* *Bässe*
ped. *ped.*

Tank

schleudert seine Blit-ze ge-gendie ehr-wür-dig- sten Häupter im Wal - de! Komm

Elflein.

Ach, lie-ber Tan-nen-greis, es ist ein so schö-nes

Tank

zu mir, Elf - lein!

dim. p Kl. Ob. L.H. L.H. Sed.

Elf.

Kind hier, ich möch - te so gern bei ihm blei - ben.

VI. 8 VI. Ob.

Tannengreis.

Gut, so blei - be und stecke dei-ne Na-se in Din-ge, bei denen du das

R.H.

mf Hörn. *mf* Fg.

Elflein (zum Christkindchen)

Bringst du jetzt dem Traut - chen den

Tan. Tan - zen verlernst!

Ob. *p* Kl.

Baum? O, dannimm mich

Christkind. (*ruhig*)

Noch nicht erst wenn die heil-ge Nacht hernieder steigt.

VI.I. *pp* (*ruhig*) VI.I.

Elf. mit. Wo-hin gehst du, wenn das Trautchenge-

Chr. Ich will dich gern mit - nehmen.

Solo Br. *p espr.* Vl. Solo *espr.* Fl. Ob. Kl.

Elf. nuggeschaut hat an dem Lichterbaum? Ist es

Chr. Dann geh ich in den Him - mel.

pp Cello Hrf.

Elf. schön im Him-mel? Wer darf im Him-mel sein?

Chr. Ja, lie-bes Elf-lein!

Ob. Vl. Str. u. Hrf.

(in's Sprechen übergehn)

Elf. 

Chr. 

Wem's der lie-be Gott er-laubt.

Sag' mir nur noch eins, liebes Christkindchen.



Dialog.

Christkindchen.

Nun?

Elflein.

Die Menschen, siehst Du, -- oft, wenn ein Menschenkind durch den Wald geht, halt' ich es ganz fest mit beiden Armen, oder schlage es mit einem Tannenzweig gerade ins Gesicht, und glaubst Du wohl, es sieht mich und hört mich? -- Geht vorbei, gerade, als ob es kein Elflein vom Walde gäbe, --

Christkindchen.

Ja, denk Dir nur, Elflein; und in wie manches Haus trage ich einen glitzernden Lichterbaum und lege alles darunter, was ich nur habe, meine goldnen Schuhe, meinen goldnen Gürtel, ja von meinen schimmernden Haaren schenke ich fort, daß es blitzt wie die lieben Sterne am Himmel. und glaubst Du wohl, die Menschen hätten mich gesehn? Sie gehen vorbei und tun gerade, als gäbe es kein Christkindchen vom Himmel. -- Aber ganz wenige, siehst Du, die Kinder besonders --

Elflein.

Ja, nicht wahr? Die Kinder! Die sehen mich auch, und verstehen alles, was ich sage. Aber heute ist ein ganz großer Mensch durch den Wald gekommen, der hat mich auch erkannt, -- den Frieder meine ich, --

Christkindchen (traurig).

Mich kennt der Frieder nicht.

Elflein.

Sei nicht traurig, liebes Christkindchen. Mich haben die Holzhacker nicht gesehn, die Dich doch gleich gekannt haben, und haben die Mützen abgezogen, als ob Du die Sonnenkönigin selber wärest; und dann -- das Trautchen hat Dich so lieb.

Christkindchen.

Weißt Du, Elflein, ich glaube, das Trautchen wird uns beide kennen.

Elflein.

Ja, sicher. Aber weißt Du, -- sonderbar sind doch die Menschen, und gar nicht wie wir.

Christkindchen (träumerisch).

Halb sind die Menschen wie Du, halb sind sie wie ich. Solange sie unten im Tal wohnen, gleichen sie Dir, und ich bin auch nicht traurig, wenn ich nur ihre unsterbliche Seele erlösen kann.

Elflein.

Kann dich eben nicht ganz verstehn.

(Christkindchen küßt das Elflein.)

Christkindchen.

Leb wohl, liebes Elflein; nun bin ich bald wieder da.

(Christkindchen links ab. Das Elflein bleibt versonnen stehn.)

Nº 5.

Der Tannengreis gibt ein Zeichen durch Ausbreiten der Arme; es treten auf: Tannenjunger, -jungfrauen und Elfen.
Nicht schnell, marschmäßig, schwer.

Fag. Cl. Hr. Bässe

The first system of the score includes parts for Flute (Fag. Cl.), Horn (Hr.), and Basses (Bässe). The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The basses play a rhythmic accompaniment of eighth notes, while the woodwinds play a melody with some sustained notes.

Tannengreis

Nun woll'n wir einmal sehn, wer hier zu be - feh - - len hat, das

The second system features the vocal line for the Tannengreis (Tannengrey) and piano accompaniment. The lyrics are: "Nun woll'n wir einmal sehn, wer hier zu be - feh - - len hat, das". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

Tgr.

Christkind, die Menschen, o - der ich! (er ordnet an) Zehn Tan - nen - jun - ker

Cl. Fag. Bässe

The third system includes the vocal line for the Tannenjungfrau (Tgr.) and piano accompaniment. The lyrics are: "Christkind, die Menschen, o - der ich! (er ordnet an) Zehn Tan - nen - jun - ker". The piano accompaniment features a melodic line for Clarinet (Cl. Fag.) and basses.

Tgr.

als ei - ne Mauer gegend das Tal!

(er weist nach links, sie stellen sich auf)

(Melodie: „O Tannebaum“)

Hrn. Vl. p

The fourth system includes the vocal line for the Tannenjungfrau (Tgr.) and piano accompaniment. The lyrics are: "als ei - ne Mauer gegend das Tal!". The piano accompaniment includes a melodic line for Horn (Hrn.) and Violin (Vl.) playing a melody titled "(Melodie: 'O Tannebaum')".

Tgr.  Zehn Tannenjungfraunda-vor, zehn El-fen!
(Aufstellung demgemäß)

 Engl. Hrn. VI. l.H. Hf.

 (Hrn.) 

B
Tgr.  Zehn Tan-nen-jun-ker, als ei-ne Mau-er gegen die Hö - he!


 (Hrn.)  Fl. Fag.

C

Tgr. Zehn Tannenjungfraun, zehn El - fen!

Vi. I.

Hf. Ob.

Tgr. Fas - set Wur - zel im tie - fen

Bl.

Bässe

D

Tgr. Grund, seid ei - nig und stark zur sel - bi - gen Stund, reicht Euch die Ar - me und Hän - de zu -

Vi.

Tgr. mal: laßt kei - nen hinein aus neb - ligem Tal, laßt kei - nen hin -

Pauken auf A

cresc.

cresc.

Tgr. aus — aus unserm Kreis, nicht die Tan - ne, noch El - fe, nicht

f 1 1 1 5 4 3 4 1 1 1 5 5 2

E Tgr. Blu - me, noch Reis! Fasset Wur - - - zel im tie - - fen

4 3 4 5 4 3 4 5 4 5 4 1

Tgr. Grund, seid ei-nig und stark zur sel-bi-gen Stund!

(Verwandlung der Tannenjunger und -jungfrauen in Tannen, der

(lange Fermate)

VI.I. VI.II. Harfe *p* Fl. Hf.

Elfen in Blumen)

Der Wald ist bis zur Unkenntlichkeit verwandelt; alle Wege sind verstellt. Das Elflein steht traurig in der Mitte.

Solo VI. *rit.*

(von rechts her hört man die Stimmen von Frieder und dem Dorfarzt.)

Frieder.

Habe ich denn den richtigen Weg verloren?

Arzt.

Na, hören Sie, Sie führen mich aber eine merkwürdige Straße. Wie wir hier nach dem Schloß kommen wollen, ist mir total schleierhaft.

Frieder.

Ja, der Wald ist wirklich wie verhext. Lassen Sie mich 'mal vorangehen.

(Er biegt die Zweige auseinander; beide kriechen langsam und mit Mühe durch.)

Arzt

Au, mein Gesicht muß aussehen, als wäre ich im Katzenkrieg gewesen.

Frieder (sieht sich um.)

Das ist doch dieselbe Stelle von vorhin, merkwürdig! –

(Das Elflein kommt auf ihn zu.)

Elflein.

Du, das hat der alte, häßliche Tannengreis getan. (Weinerlich.) Ich kann ihn auch gar nicht mehr leiden, und habe den lieben Gott viel lieber.

Frieder.

Ei, was weißt denn Du vom lieben Gott?

Arzt.

Wie meinen Sie?

Frieder.

O, ich spreche hier mit dem kleinen Fräulein Elflein, wie sie sehen.

Arzt.

Nichts sehe ich und was Sie da von einem Elflein reden ist mir schleierhaft. Aber kommen Sie doch! Ich denke ich bin nötig, unten im Schloß.

Frieder.

Ja, sehr.

(Frieder biegt links Zweige auseinander; das Elflein hält ihn fest.)

Elflein.

Geh nicht fort.

Frieder (zum Arzt.)

Ich werde Ihnen die Zweige zurückhalten, wenn Sie dann nur geradeaus gehen wollen, ich hole Sie sofort wieder ein.

(Der Arzt kriecht unter den Zweigen durch, links ab.)

Elflein (eifrig.)

Du, denk nur, das Christkindchen ist hier gewesen, und ich darf heute abend mitkommen, wenn es dem Trautchen den Weihnachtsbaum bringt.

Frieder.

Was Du nur für Dummheiten redest, Du kleines Elflein.

Elflein.

Und das Christkindchen hat mir erzählt, Du hättest es gar nicht lieb, – – hab es doch lieb, lieber Frieder, – mich hast Du doch auch lieb?

Frieder.

Freilich, – sehr! –

Elflein.

Ach, und zuletzt denk nur, was es da gesagt hat, – ich habe es nicht recht verstanden, – eine unsterbliche Seele, – was ist das? (Frieder lächelt.) Warum lachst Du? Aber das ist gar nicht hübsch von Dir, daß Du mich auslachst; ich gäb' doch all mein Leben drum, wenn ich das mit der unsterblichen Seele wüßte. –

Frieder.

Ich auch, liebes Elflein.

Elflein (maßlos erstaunt.)

Du, – mit Deinem großen Verstand und langen Leben?

(Frieder biegt die Tannen beiseite.)

Frieder.

Adieu, adieu, und bleib ein fröhliches Waldkind!

(Frieder ab.)

Elflein.

Er – mit seinem großen Verstand und langen Leben –

(Dämmerung; der Tannengreis faßt das Elflein bei der Hand und zieht es zu sich.)

Tannengreis.

Du bist doch immer mein gutes Kind gewesen? Du wirst doch den Wald, der Deine Heimat ist, nicht verlassen? Hingehn zu den Menschen dem grausamen bösen Volk, das die schönsten Tannenmänner mit der Axt schlägt, und kein noch so feines Tannengüngferchen verschont? Paß' mal auf, ich lasse einen Reigen tanzen, für Dich ganz allein, das siehst Du doch so gern und tanzest wohl gar mit? Hast Du mich denn wirklich gar nicht mehr lieb, Elflein?

(Elflein umarmt ihn plötzlich.)

Nº 6.

Elfein.

Tannengreis. Siehst Du. Und es soll auch immer Festtag im Walde sein, und Tanz und Spiel für mein fröhliches Kind. — (— —) Heda! Zum Tanze! —

Lebhaft.

First system of the musical score. The upper staff is marked *f* (Str., Trgl.) and the lower staff is marked (Hbl.). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 6/8 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of the musical score. The upper staff has a trill marked (Hbl.) and a sixteenth-note figure marked 6. The lower staff is marked (Str.).

Third system of the musical score. The upper staff features trills and sixteenth-note figures marked 6. The lower staff continues the rhythmic pattern.

Reigen: Erster Tanz.
Allegretto.

First system of the 'Reigen: Erster Tanz' section. The upper staff is marked (Vl.) and the lower staff is marked (Br.). Dynamics include *dim. p*, *pp*, and *G. P.*. The time signature changes to 6/8. The lower staff is also marked (Hbl., Hrn.).

Second system of the 'Reigen: Erster Tanz' section. The upper staff is marked **B.** and the lower staff is marked *p.*. The music continues with a similar rhythmic pattern.

First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains woodwind parts with the label "(Hbl.)" above it. The lower staff contains piano accompaniment with the label "(Hrn.)" below it. The key signature has four sharps (F#, C#, G#, D#).

Second system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains woodwind parts with a "C" above the first measure. The lower staff contains piano accompaniment with a "p." dynamic marking below it.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains woodwind parts. The lower staff contains piano accompaniment with a "2" above a measure and a "p." dynamic marking below it. The label "(Hrn.)" is positioned below the lower staff.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains woodwind parts with a "D" above the first measure. The lower staff contains piano accompaniment with a "mf" dynamic marking above it and a "p" dynamic marking below it. The label "(Ob.)" is positioned above the lower staff and "(Str.)" is positioned above the upper staff.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff contains woodwind parts with a "(VI.)" label above it. The lower staff contains piano accompaniment with a "(Ob.)" label above it. The system concludes with a double bar line and a key signature change to three sharps (F#, C#, G#).

E

(Fl.) (Ob.) (Fl.)

mf *mf*

(Fag.) (Hrn.) (Fl.)

mf *f* *cresc.*

F (v1.) (Hbl., Hrn.) (Fl.)

f

(Ob.) (Hrf.)

f

G (Fl.)

dimin. *mf* *dimin.* *p dimin.* *pp*

8 (Vl.)
p
 (Hbl.)
f

8 (Piccolo) H (Fl.)
mf (simile)
 (Hrn.)

(Ob., Kl.)
mf (Str.) (Ob., Kl.) (Str.) (Hrn.) (Hrf.)
 (Fag.)

(Vl.) (Vl.) (Ob., Kl., Vl.)
 (Ob., Kl.) (Ob., Kl.)
 (Fag., Hrn.) (Fag., Hrn., Br., Vc.)

(Hrf.)
crescendo e accelerando

Lebhaft.
f (Str., Trgl.)

(VI.)
(Hrn., Trgl.)
f

dimin.
p rit.
pp

Zweiter Tanz.
Ruhig. (Andantino.)

(Fl.)
p
(Hrf., Str.)
(Hrn.)

(Hrn.)

(Hrf.)
p (Hbl.)
(Hrf.)
(Hbl.)
cre - scen - do

(VI.)
mf
(Fl.)
(Hrn.)
p

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a forte (*f*) dynamic. The lower staff provides harmonic support with chords and bass lines, also marked *f*. A horn part is indicated by "(Hrn.)" and *p* in the final measure. A "N." marking is present above the first measure.

Second system of musical notation. The upper staff includes a violin part labeled "(Vl.)" and a horn part labeled "(Hrn.)" with *pp* dynamic. The lower staff features a string part labeled "(Str.)" with *p* dynamic.

Third system of musical notation. The upper staff includes a flute and horn part labeled "(Fl., Hrf.)" with *p* dynamic. The lower staff features a string part labeled "(Str.)" with *p* dynamic.

Fourth system of musical notation. This system shows a complex texture with multiple staves. The lower staff includes a string part with *pp* dynamic. The upper staves contain various melodic and harmonic lines.

Fifth system of musical notation. The lower staff includes a string part with *cresc.* (crescendo) and *mf* (mezzo-forte) dynamics. The upper staff includes a woodwind part labeled "(Ob., Kl.)" and a horn part labeled "(Hrn., Hrf.)".

P (Fl., Hrf.)

(Str.)

(Hrf.)

f (Hbl.)

Q (Fl.)

8

(vl.)

mf *dimin.* *mf*

(pizz.)

u. s. w.

(vl.)

(Hrf.) *dimin.*

Red.

R 8

(Str.) *p* (Hrf.)

Red.

First system of musical notation. The upper staff is marked with *pp* and contains a horn part labeled (Hrf.). The lower staff contains a horn part labeled (Hrn.), a string part labeled Str., and a horn part labeled (Hrn.ged.). There are dynamic markings *pp* and *mf*, and a measure rest of 7. A double asterisk **** is placed below the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff is marked with *mf* and contains a horn part labeled (Kl.). The lower staff contains a horn part labeled (Hrf.).

Third system of musical notation. The upper staff contains a flute part labeled (Fl.). The lower staff contains a string part labeled (Str.).

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a violin part labeled (vl.) and a piccolo part labeled (Picc.). The lower staff contains a horn part labeled (Kl., Ob.) and a string part labeled (Str. pizz.). There is a dynamic marking *f* and a double asterisk ****.

Fifth system of musical notation. The upper staff is marked with *dimin.* and contains a violin part labeled (vl.). The lower staff contains a horn part labeled Hrf. There is a dynamic marking *p* and a double asterisk ****.

Sixth system of musical notation. The upper staff contains a solo violin part labeled (Solo vl.). The lower staff contains a horn part labeled (Hrf.).

First system of musical notation. Treble clef with a melodic line featuring a long slur. Bass clef accompaniment includes chords and a bass line. Performance markings include '(vl.)', '(Hrn.)', and 'pp'. A 'Ped.' marking with an asterisk is present in the bass line.

Second system of musical notation. Treble clef features a melodic line with a 'U' marking above it. Bass clef accompaniment includes chords and a bass line. Performance markings include '(Hrn.)', '(Hrf., Br., Vc.)', 'rit.', 'r. H.', and 'pp'. A '(Hrf., Str. pizz.)' marking is in the bass line.

Third system of musical notation. Treble clef features a melodic line with a 'V' marking above it. Bass clef accompaniment includes chords and a bass line. Performance markings include '(Hrn.)' and 'pp'.

Fourth system of musical notation. Treble clef features a melodic line with a '(Fl.)' marking above it. Bass clef accompaniment includes chords and a bass line. Performance markings include 'rit.', '(Hrn.)', 'langsam', and '(lange Fermate)'. A '(Hrn.)' marking is also present in the bass line.

Dritter Tanz (wild).
Sehr schnell.

Fifth system of musical notation. Treble clef features a melodic line. Bass clef accompaniment includes chords and a bass line. Performance markings include 'fp (Str., Pk.)', 'cresc.', and 'mf'.

Sixth system of musical notation. Treble clef features a melodic line. Bass clef accompaniment includes chords and a bass line.

①
 (Hbl., Hrn.)
f (Tamburin.)
 (Str.)

②
 (Hbl., Hrn.)
ff
 (Str.)

③
 (Hbl.)

(VI.)
ff
 (Es wird allmählich dunkel.)
dimin.
 (Fag.)

p crescendo

A. 7223 F.

(Anfangs hat das Elfelein still dabei gestanden; jetzt fängt es an zu jauchzen und tanzt mit.)

(Fl., Ob., Kl., Vl.)

ff

(Hrf.)

(Pk., Trgl.)

(Hbl., Hrn.)

mf

tr

cresc.

f

④

⑤

ff

ff

(Hbl.)

sempre

(Str.)

⑥

ff

(Hrn., Pk., Trgl.)

5 4 3 6 2 1 3

(Hbl., Hrn.)

(Str.)

(Hbl., Hrn.)

(Str. Pk., Trgl.)

⑦

(*simile*)

(Glockengeläute hinter der Szene.)

(*simile*)

diminuendo

p

(Pk.)
8va basso

Gemurmel: „Die heilige Nacht, die heilige Nacht.“ Alle bleiben bunt durcheinander stehen, es ist dunkel.

dim.

Stimme des Tannengreises

ff

Tan-nen-jun-ker! Schützt— mein Be-reich!

Trompeter auf der Bühne,
(sehr hoch aufgestellt).

Tgr.

ff

(Sie verwandeln sich in Bäume und Blumen zurück) Ruhe...Mondschein.

Fl.

Hf.

(Hf. Tantom)

Sehr langsam. (♩ = ♩ vorher)

4 Solostimmen (hoher Sopran).

Stimmen der Engel.

Weicht, ihr Wol-ken, — lind und sacht

Chor (stark besetzt).
Sopran.
Alt. Weicht, ihr Wol-ken, — lind und sacht

Sehr langsam. (Die Viertel wie vorher die ganzen Takte.)

pp (Br., Vc.)

p (Hrf.)

(Fl.) (VI.)

(pizz.)

(Str. m. D.)

10

tra - - gen wir im Kranz der Ster - ne aus des Him-mels gold-ner Fer - -
aus des Him-mels Fer - -

tra - - gen wir im Kranz der Ster - ne aus des Him-mels gold-ner Fer - -

(Hrf.)

(Das Christkind erscheint;

- - ne er - - den-wärts die heil' - - - ge

- - ne er - - den-wärts die heil' - - - ge

(Fl.)

es geht ein Leuchten von ihm aus.)

Nacht. **Elfein.** Da bin ich, liebes, liebes Christkindchen!

Nacht.

crescendo *dp* *mf* *f*

(Trompete auf der Bühne.)

Stimmen der Engel. Men - schen, öff - net Herz und
Men - schen, öff - net Herz und

ff *p*

dimin. (Fl.) (Hrf.)

(Christkind verschwindet mit dem Elfein.)

Haus, hört, es schwei-gen al - le Win - de, und die Jung-frau
Win - de, und die

Haus, hört, es schwei-gen al - le Win - de, und die Jung-frau

(Str. m. D.) (Hrf.)

12

mit dem Kin - - - de strahlt die ew' - - ge
 heil' - - ge Jung - - frau strahlt die ew' - - ge
 mit dem Kin - - - de strahlt die ew' - - ge

(Hrf.) (Fl.) ?

Ruhig.

Lie - - - be aus.
 Lie - - - be aus.

Trompete auf der Bühne.

Ruhig.

(Hbl., Hrn., Str.) (Hrf.)

(Pk.) *crescendo* *f*

13

Der Vorhang fällt langsam.

diminuendo e ritard. *p*

(ist unten beim letzten Akkord).

Zweiter Akt.

Einleitung.

Langsam.

Musical score for the first system, featuring piano and strings. The piano part is in the upper staff and the string part is in the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The piano part begins with a *p* dynamic marking. The string part is marked (Str. m. D.).

(Str. m. D.)

(VI. m. D.)

Musical score for the second system, featuring violin, bassoon, and cello. The violin part is in the upper staff and the bassoon/cello parts are in the lower staff. The key signature is three sharps and the time signature is common time. The violin part is marked (VI. m. D.) and the bassoon part is marked (Fag.). The cello part is marked (Ve. m. D.). The piano part has a *p* dynamic marking. The string part is marked (Br.).

(Br.)

Musical score for the third system, featuring piano and strings. The piano part is in the upper staff and the string part is in the lower staff. The key signature is three sharps and the time signature is common time. The piano part is marked with a large **A**. The string part is marked (Str. m. D.).

Musical score for the fourth system, featuring piano and strings. The piano part is in the upper staff and the string part is in the lower staff. The key signature is three sharps and the time signature is common time. The piano part is marked (Fag.). The string part is marked (Str. m. D.).

Musical score for the fifth system, featuring piano and strings. The piano part is in the upper staff and the string part is in the lower staff. The key signature is three sharps and the time signature is common time. The piano part is marked with a large **B**. The string part is marked (VI.).

pp (Str.)

This system shows the beginning of the piece with piano accompaniment. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady bass line. The dynamic marking is *pp* (pianissimo) for the strings.

Cresc. ff

(Ob., Kl., Fag.)

This system continues the piano accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present, leading to a *ff* (fortissimo) dynamic. The woodwinds (Ob., Kl., Fag.) are indicated to enter in this section.

(vl.) f

This system features the entry of the Violin (vl.) with a *f* (forte) dynamic. The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

D

(Kl., Fag.) cresc.

This system is marked with a large 'D' above the staff. The Clarinet (Kl.) and Bassoon (Fag.) are indicated to enter. A *cresc.* (crescendo) marking is present.

(Ob.) l. H. f rit. (Fl.) pp E

ff dim. p pp 6 (pizz.)

This system is marked with a large 'E' above the staff. It includes dynamics such as *ff*, *dim.*, *f*, *p*, and *pp*. The woodwinds (Ob., Fl.) are indicated. The left hand has a *pp* marking and a '6' below it, and the right hand has a *pizz.* (pizzicato) marking.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. A dynamic marking of *pp* is present. An annotation "(Vc., Kb.)" is located above the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff is in bass clef and the lower staff is in treble clef. The key signature remains three sharps. A dynamic marking of *pp* is present. Annotations include "(Vc., Br.)" above the upper staff, "(Fl.)" above the lower staff, and "(pizz.)" below the lower staff. A chord symbol "F" is placed above the upper staff.

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature remains three sharps. A dynamic marking of *pp* is present. Annotations include "(Vl., Br.)" above the upper staff and "(Vl., Kb.)" above the lower staff. A triplet of eighth notes is marked with a "3" above it.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature remains three sharps. A dynamic marking of *pp* is present. A chord symbol "G" is placed above the upper staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature remains three sharps. A dynamic marking of *pp* is present. Annotations include "(Vc.)" above the lower staff, "(pizz.)" below the lower staff, and "rit." with a hairpin symbol above the lower staff. A final dynamic marking of *ppp* is at the end of the system.

Nº 7.

Vorhang. Wohnzimmer bei Gumpachs. Einfache, vornehme Einrichtung. Gumpach stehend am Tisch, hat grade Mäßig bewegt.

f Str.

Gumpach. (zu Franz)

Wo ist der Baum? Wo ist die Tanne?

Franz. (verlegen)

Gnäd'ger Herr - gnäd'ger

geklingelt. Frieder sitzend. Franz tritt ein.

mf

Gmp. *f*

Nun? Wird schon kommen -

Frz.

Herr, die Tanne wird schon kommen! Gnäd'ger Herr, ach,

f *espr.* Fgt.

A

Gmp. *was soll das heißen „kei-ne schlagen!“*

Frz. *ach, ich durfte kei-ne schla-gen!*

Clar.

Gmp. *Hab' ich dir nicht längst be-fohlen, aus dem Wald den Baum zu ho-len?*

Str.

ruhig

Gmp. *Alle warten wir schon lang und es dunkelt schon im Raum; drinnen liegt das Trautchen*

dim.

pp

Gmp. *krank, freut sich auf den Weih-nachts-baum mit den Lichtern- und noch*

f

Ob. *Glöckchen.*

Fl.

Cl.

Fgt.

B

Gmp. *im-mer ist die Tan- ne nicht im Zim-mer! Marsch jetzt!*

f *cresc.* *ff*

Gmp. *und in zehn Mi- nu- ten ist sie hier! wirst du dich sputen!*

Frz. *Gnäd'ger Herr, ach hört mich*

f *mf* Hrn. Cl. Str. Holzbl.

Gmp. *Marsch zum Walde, troll dich fort! Marsch zum Walde!*

Frz. *an! Hört doch nur ein einzig Wort!*

f *mf*

Gmp. 

Frz.  Troll dich fort! Wirst du dich spu-ten!

Ach Herr... hört doch nur ein ein-zig Wort! Ach Herr!

VI. 

Frieder.  Va-ter, hör' den al-ten Mann!

Frz.  Tu' ich nicht die Wahrheit sagen, ach, so möge Gott mich



Frz.  schlagen! Bedeutend
Ach

 *rit. -*
dim.

ruhiger. **D** (geheimnisvoll)

Frz. Herr, ach Herr, wie ist mir geschehn! ich ha - - be das leib-haf-ti-ge

Fl. pp
Fgt. pp

(Gumpach und Frieder lachen)

Frz. Christkind ge-sehn, der Jo-chen soll es be - - zeugen! Grad'als ich die

Hrn. mf
Str. pizz. p

Celli pizz.

Frz. Tan-ne schlagen wollt', erschien es uns, lieb-~~ae~~-lig und hold, un - ter dunk - - len

Vi. Solo.
Fl. p
Fgt. mf

Clar. b

E (im Falsett)

Frz. Zwei - gen. Wie Glöck - chen tön-te das Stimmchen fein: „Den

Ob. pp
Vi.

Frz. Baum bring'ich sel - ber dem gnäd'gen Fräulein“ und hieß uns heim - wärts

(Solo Vl.)

mf (Hlzbl.)

mf (Cello pizz.)

Frz. gehn. Gott soll mich stra - fen hier und dort, red' ich nicht Wahrheit

espr. (Cello)

Hlzbl.

Frz. Wort um Wort von dem Wun - - - der das uns ge - schehen!

Hrn.

(Hrn.)

(Solo Br.)

p Celli

Gumpach.

Wieder schneller.

Al - ter E - sel! Frie - der sag', hast du so - was schon ge -

ff (Str.)

Gmp. hört, ist der al - te Kerl ge - stört? Ihm erscheint am lich - ten

Frieder. G
Ei doch, Va - ter, warum auch
Tag gar ein Christ - ge - - sicht!

Frd. rit. maßiger
nicht? hast du selbst uns doch ge - lehrt: „Al - le Jah - re wie - der

Frd. kommt das Chri - stuskind auf die Er - de nie - der wo wir Menschen sind.“

Gumpach.
(ärgertlich)

Jun-ge! laß die Spöt-ter ein! So was steht nur im Ge-

(Fl.)

(vi.) 3

(Hrn.)

r. H.

(Str.)

H

Gmp. dich - te! und das wah - re an der Ge - schichte, soll - te

Gmp. es der - glei - chen ge - ben, muß man's des - halb gleich er - le - ben?

l.H.

Frieder.

Nun, der Franz wird da-für stehn, was im Wal-de er ge - sehn, und was du als

(Fag.) (Clar.)

(Str.) *pp*

Frd. klei - nem Jun - gen mir so oft hast vor - - ge - sun - - gen:

(Hlzbl. *p*)

Ob.

(lachend)

Gumpach. „Al - le Jah-re wie - der kommt das Christuskind

Hell am Ta - ge sieht er gar das Chri - stus - kind al - te Weihnachts-

Franz. Red' ich wahr und bie - der, schlägts der Herr in'n Wind.

(Vl. pizz.) etc. (ähnlich)

(Str.)

(lachend)

Frz. auf die Er-de nie-der wo wir Menschen sind. Al-le Jah-re

Gmp. lie-der ihm die Zeu-gen sind. (ärgerlich) Hell am Ta-ge

Frz. nur der bra-ve Frie-der ist mir gut gesinnt. Red'ich

K

Frz. kommt das Christuskind auf die Er - - de nie - - der.“

Gmp. sieht er gar das Chri - stus-kind, das Chri - - stuskind.

Frz. wahr, red'ich bie - der, schlägt's der Herr in'n Wind, in'n Wind.

Dialog:

Gumpach. (zu Franz)

Nun - du stehst ja noch immer! Nun aber fort und hol' endlich den Baum (Franz ab)

Frieder. (lacht)

Der Alte mit seinem Christkindchen!

Gumpach.

Ja, du lachst! Du lachst über den alten kindischen Franz, und du spottest über deinen Vater; aber glaub' nur, Frieder, daß ich sehr wohl sehe, auf welch' falschem Wege du bist. Ich hab's wohl gelesen, was du in deinem Buch geschrieben hast, als gäbe es nichts mehr, woran ein Christenmensch glauben könnte.

Frieder.

Nun Vater, es tut mir leid, wenn ich dir Kummer mache; aber über das alles wollen wir jetzt nicht sprechen; wir haben doch jetzt vor allem die Sorge um Trautchen, warten wir ab, bis sie gesund ist. (Der Arzt ist während der letzten Worte eingetreten.)

Gumpach.

Ach - - die Sorge um Trautchen - - - -

Dorfarzt.

Herr Baron, kommen Sie doch bitte herein zu dem kranken Kind--sie ist aufgewacht und will durchaus in die Weihnachtsstube. Sie sagt, nun sei es Zeit.

Gumpach.

In die Weihnachtsstube! Das arme Kind freut sich so auf die Bescheerung - - wer weiß, ob es noch einmal wieder Weihnachten erlebt - - - und kein Baum da! Es ist wirklich zum - - - Der alte Narr mit seinem Christkindchen. (ab)

Dorfarzt. (zu Frieder im Abgehen).

Wie das Fräulein Trautchen wieder gesund werden soll, ist mir schleierhaft. (hinter Gumpach ab)

Frieder. (allein)

Mein Trautchen - - Mein armes Trautchen, wenn sie mir nur wieder gesund wird. Das wäre mir das schönste Weihnachtsgeschenk. Aber da müßte ja ein Wunder geschehen, und an Wunder glaub ich nicht. (es klopft stark) Nanu, Herein! (Der Tannengreis kommt; er ist sehr traurig)

Tannengreis.

Guten Abend.

Frieder. (belustigt)

Guten Abend.

Tannengreis.

Ich komme, mein Elflein zu holen.

Frieder.

Ihr Elflein, verehrter Herr, ist nicht hier.

Tannengreis. (zornig)

Treiben Sie keinen Spott mit mir altem Manne - - wo ist mein Elflein!

Frieder.

Lieber Freund, ich versichere Sie, das Fräulein Elflein ist noch nicht hier gewesen; aber ich will Ihnen gern behilflich sein, es zu finden.

Tannengreis.

Sehen Sie, Sie müßens mir alten Mann schon nicht übel nehmen, wenn ich gleich ein bischen poltere. Das Kind ist nun doch einmal meine ganze

Freude gewesen; und wenn ich nun denke, ich sollte es am Ende gar nicht wieder sehen - - - ich weiß ja, junger Mann, wie es bei den Menschen ist; und wenn ich denke, daß mein fröhliches Kind das Weinen lernen sollte, das will mir nicht in meinen Kopf hinein. Ich habe vieles mit angehört seit manchen hundert Jahren; ich habe oft mein Tannenhaupt zur Warnung geschüttelt, wenn ich durch den Wald gegangen bin, und ich habe die Menschen gesehen und gehört; es ist ein schlimmes Volk und es ist ein wankelmütiges Volk, ohne Treue und Beständigkeit - - und dabei ein höchst beklagenswertes Volk. Denn wenn einer von ihnen ja einmal ein braves Herz im Leibe hat, dann kommt der Tod und ich habe noch keinen wiederkommen sehen, den sie einmal begraben hatten.

Frieder.

Ich will gewiß für Sie tun, was ich kann, daß Sie Ihr Elfenkind wohlbehalten zurückbekommen; vielleicht warten Sie hier - - stellen Sie sich nur dort hinter den Ofen, dann sind Sie geborgen; denn ich weiß nicht, ob mein Vater Ihnen auch seine Hilfe anbieten wird.

Tannengreis. (zum Ofen gehend)

Da soll doch gleich der Wald zu Stein werden, wenn ich mein Kind nicht zurück bekomme.

Gumpach. (erscheint in der Tür)

Frieder. (rasch)

Nun, Vater, wie steht es mit Trautchen?

Gumpach.

Ach frag nicht. Es steht nicht gut.

Frieder.

Und Mutter?

Gumpach.

Mutter ist bei ihr, wir wollen Trautchen jetzt hereintragen, man muß ihr doch jeden Willen tun. Wir stellen wohl das Bett da vorne hin (ab).

Frieder.

(macht sich, tief aufseufzend, daran, Platz für das Bettchen zu machen)

Tannengreis.

(kommt langsam auf ihn zu und klopft ihm auf die Schulter.)

Wenn Sie so recht traurig sind um das liebe Kind drinnen, kommen Sie zu mir hinauf in den Wald. Ihnen will ich das Elflein wohl lassen; Ihnen wohl! (Frieder drückt ihm dankbar die Hand. Der Tannengreis geht langsam wieder in seine Ecke zurück.)

Sehr langsam. Die Tür wird geöffnet; der Dorfarzt und Gumpach tragen Trautchen auf einem Ruhelager

herein. Frau v. Gumpach geht voran.) Trautchen: Du bist der Frieder; ich kenne dich wohl. Frieder: Ja, gewiß, - ich bin der Frieder.

Trautchen: Frieder, nun kommt das Christkind. Frieder: Ja - bald kommt es;

Frieder: sicher Trautchen!

Frieder: Aber nun solltest du noch ein bisschen schlafen das wäre das beste. (er legt Trautchen sanft in die Kissen zurück)

Dorfarzt: Ja, nun sollten Sie noch ein bisschen schlafen, das wäre das beste.

Frieder:

Denn weißt Du, wir wollen doch dann
zusammen Weihnachten feiern.

Trautchen:

Schlafen, Mutter, hörst Du,
ich soll schlafen! Jetzt, wo
die Bescheerung kommt!

con 8

VI. aber es ist so dunkel hier; stecke doch die Kerzen an; bitte Mutter! (Frau v. Gumpach steckt die Kerzen an, die

col 8

Tür wird geöffnet.)

(Arme Kinder des Dorfes, teilweise mit ihren Müttern, drängen sich herein. Gumpach

rit.

Trautchen: (bemerkt es, in großer Aufregtheit)

Frieder und der Arzt Mutter, Vater soll die Kinder nicht wegschicken, ich habe sie ja alle
wollen sie zurückdrängen.) eingeladen; Alles ist fertig, was ich für sie gestrickt habe.

Mutter,

pizz.

nimm bitte die Sachen aus dem Schrank,

ich habe doch schon zu Skt. Nicolaus alle

(Vcl. K.B.)
pp

Namen auf die Paketchen geschrieben.

Vcl.Br. *pp*

Gumpach (leise zum Arzt) Was meinen Sie, daß wir tun sollen?

Der Arzt: Ja, ja, was wir

da tun sollen, ist mir ein- weilen völlig schl- - -

Gumpach: ich glaube, es ist das beste, ihr nachzugeben.

Der Arzt: Ja, Herr Baron, (Gumpach läßt die ich glaube, es ist das Armen vollends beste, ihr nachzugeben. herein.)

(Fl.) *pp* *pizz.*

Trautchen.

Frieder, du mußt die Sachen aufbauen, dort auf den Tisch. Der Christbaum wird schon kommen. Und vergeßt die Spielsachen nicht, die Puppen, die Eisenbahn, die Peitsche. - - Und die Trommel, Frieder. sie lehnt sich müde zurück. Frieder und Frau v. Gumpach bei den Sachen. Gumpach unruhig nach der Tür, ob Franz nicht kommt. Da tritt ein Knecht Ruprecht mit dem großen Sack)

Knecht Ruprecht.

Ah - - ich komme ja gerade recht! Da muß ich ein bisschen nachhelfen (Cpoh. setzt sich an Trautchen Bett)

Knecht Ruprecht. (sieht die Sachen an)

Das soll mir eine Weihnachtsbescheerung sein? Das? Da ist es Zeit, daß ich einmal auspacke. (er sieht die Kinder musternd an) Wie heißt du?

Ein Mädchen.

Käte Stranz.

Knecht Ruprecht.

Was tust du alle morgen, wenn du aufwachst?

Käte.

Dann bete ich: Lieber Gott, mach mich fromm, daß ich in den Himmel komm.

Knecht Ruprecht.

Du bist ein braves Kind. (zu einem Jungen, der sich in die Ecke drücken will) Hella, wer versteckt sich denn da? (er packt ihn am Kragen) Aha, du bist das! Wer hat denn im September die Äpfel gestohlen? Wer hat denn dem Herrn Rat den Hut vom Kopf geworfen? Wer hat an der Klingel gezogen und die fleißigen Leute genaßführt? Wer hat die kleinen Mädchen am Zopfe gezogen oder gar an den Nasen?

Die Kinder.

Ja, das hat er getan! Der Strolch! Der Schelm! Nun hat er's!

Knecht Ruprecht.

Wer hat die Eier aus dem Hühnerstall gestohlen? Wer hat Müllers Fritze einen Zahn ausgeschlagen? Aber es gibt einen großen Sack, und eins, zwei, drei - - -

Der Junge.

Ach nein, ach nein, ich will's nie wieder tun!

Knecht Ruprecht.

In den Sack mußt du, aber wenn du mir versprechen willst, dich zu bessern, so sollst du mit dem Kopf oben herausgucken (er steckt ihn in den Sack: nur der Kopf guckt heraus)

Knecht Ruprecht. (zu einem andern Kind)

Komm her, da greif hinein! (das Kind holt aus dem andern Sack eine Puppe)

Die Kinder.

Ei, wie schön! O du Glückliche! Was für eine schöne Puppe! (Die Kinder umringen ihn, viele greifen in den Sack)

Knecht Ruprecht.

Nur immer heran! (alle Kinder machen sich über den Sack her und packen aus)

Knecht Ruprecht. (zu Trautchen)

Da seh' ich ja ein krankes Kindchen; ja, Trautchen, was hast du denn gemacht? (tritt zu ihr)

Trautchen. (jubelnd zur Mutter)

Mutter, Mutter, das ist Knecht Ruprecht!

Knecht Ruprecht.

Sie kennt mich. Ein braves Kind, ein rechtes Himmelskind!

Trautchen.

Nun bitte ein Weihnachtslied, bitte ein Weihnachtslied!

(Die Kinder treten zusammen und singen.)

Langsam.

Die Kinder.

Sopran.
Alt.

O komm' in uns'-re Mit - te, die wir bei - sam - men

(Fl.)
p
p (pizz.)

sind, hör uns'-re Kin - der - bit - te, du lie - bes Chris - tus -

kind! En - zün - de du die

A

(Die Türe geht auf. Das Christkindchen kommt mit dem glühenden Christbaum in der Hand herein; das Elfelein folgt ihm.)

Sehr ruhig.

p (Str.) (Hrn. m. d. Chor.)

Ker - - - zen an dei - ner Lie - be Schein und

ma - che uns' - re Her - zen wie dei - nes fromm und rein. Christkindchen stellt den

pp
p cresc.
(Hbl., Str., Hrf.)

B

(Baum auf den Tisch, zu Füßen von Trautchens Bett Trautchen hebt sich hoch im Bett auf, und ruft):

cresc.
f espr.
(VI.)

ach - das Christkindchen ist da!

molto dimin.
p
(Hbl.)

C

se - lig Schloss und Hüt - - te, die je Dein Fuß be - trat. Aus

je - dem Schritt und Trit - - te spriesst Dei - nes Se - gens Saat.

(Hrn., Fag.)

O Dank aus Herz und Mun - - de, Du lie - ber heil' - ger

(Ob.) *espr.* (vl.) *espr.* (Kl.)

D
Christ, dass Du zur A - bend - stun - - de zu uns ge - kom - men

bist. Trautchen. Wer ist das schöne Kind?

(vl.) etc. (Kl.) *dimin.* *pp*

Dialog.

Trautchen (das Elflein erblickend)

Wer ist das schöne Kind?

Christkindchen.

Das ist das Waldelflein.

Elflein.

Bist du fröhlich heute?

Trautchen.

Wie sollte ich am heiligen Christabend nicht fröhlich sein?

Elflein.

Nun soll ich's doch erfahren, warum denn alle Jahre die Glocken so hell heraufklingen, warum die Menschen im Tale viele hundert Lichter brennen und singen und fröhlich sind - - -

Tannengreis (laut)

Glaub's nicht, Elflein! Nicht fröhlich sind die Menschen! Sind ein armes beklagenswertes Volk! Weil sie selbst leiden und sterben müssen, schlagen sie die armen Tannen im Walde, die niemandem etwas tun. Und die armen, zerschlagenen Tannen nennen sie Weihnachtsbäume, und feiern damit ihr schönstes Fest. Und du willst - - -

Knecht Ruprecht.

Ei, sieh da, Freund Tannengreis! Du auch hier? Nun, ich werde wohl am besten wissen, was es mit den Weihnachtsbäumen für eine Bewandnis hat. Hör' mal zu - hört alle mal zu! (er setzt sich und singt)

N^o 10.

Mäßig.

Knecht Ruprecht.

Als Christ, der Herr ver - klä - ret war und

in den Him - mel kam, er aus dem Land, das ihn ge -

bar die Bäu - me mit sich nahm. Denn

ruhiger

A

sie, die in Geth - se - ma - ne ihm kämp - fen sahn in

bitt - rem Weh', sie sind ihm Freund ge - we - sen, in *mit Ruhe*

ih - rem Schat - ten fand er Ruh', ih - re Zwei - ge rauschten

B

Trost ihm zu drum hat er sie er - le - sen. Des

Öl-baums Blatt, der Pal - me Stamm, der Ze - der Wuchs und

Fl. Ob. Hr. Hr.

Hö - he, sie al - le stan-den neu beisamm' in lie - ber Got - tes

Ob. Celli

Nä - he. Und auch die Jün-ger hat-ten Freud' die sich aus schwerer

Ruhig

Hrn Hr.

Zeit - lich-keit zur E - wig-keit be - ge-ben. Soging es

Vi. Hr.

D

vi - le hun - dert Jahr' das war ein hold und wun - der - bar, ein

won - nig - li - ches Le - ben!

E Gemessen, marschmäßig

Da kam ein schlichter Krie - ges - mann wohl ei - nes Tags im

F

Him-mel an, der er - ste wars in deut-schem Land der zum Herrn

Trp. Hrn
p espr.

Je - sus sich be - kannt'. Als er die fremden Bäu - me

Str. pp Fl. Kl.

G

sah, gar zum Ver-wun - dern wars ihm da; denn die - se

VI. Engl. Hrn Hrn

hatt' er nie ge - sehn in sei-ner Hei - mat Wal - - - des -

pp Str.

H

höhn. Der ging mit sei-nem fe - sten Schritt gleich zum Herrn

rit. f tempo mf

8

I

Je - sus hin. Auch ich, mein Hei - land, für dich

Hrns. Engl. Hrns. Kl. Fg. Str.

p p espr. pp

litt, für dich ge - stor - ben bin, drum

cre - scen - do

K

bitt' ich: Laß im Rei - che dein, auch mei - ne deut - sche

Str. mf espr.

Celli C.B.

R. *M*

Tan - - ne sein, zu mei - nes Vol - - kes Eh - re,

cre - - scen - do

f Hrn.

R. *L*

Denn mei - ne Brü - - der strei - ten fern für

ff

R.

dich als ih - ren höch - - sten Herrn!

R. *p* *M*

Bald kommen ih - - rer meh - re.

Str.Hrn. Trp. Hrn.

Beruhigend.

R. Herr Je-sus sah den tapfren Mann und lä-chel-te und sprach:

Str. m.D. *p* Hrf.

Sehr ruhig.

R. „Schaff du dir dei-ne Tan-ne an die ich wohl lei-den mag.“

Celli *rit.*

R. In mei-nen Him-mel, hoch und rein, soll je-dermann zu-

Kl. Hrn. *pespr.*

R. frie-den sein und al-les soll sich freu-en, drum

Str. *p* Kl.

R. *P*

für-der je - der deutsche Held im Him - mel sei - ne Tann' er - hält sie

mf Hrn. Fag.

R. **Frisches Tempo.**

soll ihm stolz ge - dei - - hen. Und nun, du al - ter

f Str.

R.

Tan-nengreis laß fah-ren den Ver - druß, stimm' ein in Al-ler Lob und Preis,

Hrn.

R. *Q*

hör' meiner Mä - re Schluß: Ein je - - der Baum im Wald - re - vier, den

pp VI.

p Hrn.

R. *pp.*

Men - schenhand geschla-gen hier als Christbaum ihn zu schmücken, grünt

Kl.
Hrn.

Kl.
Str.

R. *R*

e - wig nun im Him-mels-raum als Hei-landslieb-ster deutscher Baum

Fl.
Hrn.

mf

VI.

R.

um Al - - - les zu be - -

Hrf.
(deutlich)

(Der Tannengreis umarmt Knecht Ruprecht.)

R. *pp.*

glük - ken.

Fl.

poco rit.

Dialog.

Trautchen.

Nun will ich auch mein Sprüchlein sagen. (sie setzt sich im Bettchen zurecht)

Es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde bei den Hürden, die hüteten des Nachts ihre Herden. Und siehe, des Herrn Engel trat zu ihnen, und die Klarheit des Herrn leuchtete um sie; und sie fürchteten sich sehr. Und der Engel sprach zu ihnen: Fürchtet Euch nicht. Siehe, ich verkündige Euch eine große Freude, die allem Volk widerfahren wird. Denn Euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr in der Stadt Davids. Und alsbald war beidem Engel die Menge der himmlischen Heerscharen; die lobten Gott und sprachen: Ehre sei Gott in der Höhe und Friede auf Erden, und den Menschen ein Wohlgefallen. (sie legt sich wieder zurück)

Alle Kinder.

Ehre sei Gott in der Höhe, und Friede auf Erden, und den Menschen ein Wohlgefallen. (Trautchen liegt lächelnd, schlafend da)

Elflein.

(in höchster Erregung zum Christkindchen) Ist das alles wahr? Ist das alles wirklich, wirklich wahr?

Christkindchen.

Friede auf Erden!

Tannengreis.

(aus der Ecke) Ein seliges Volk und ein begnadetes Volk!
(Das Christkindchen führt die Armen zu ihren Geschenken)

Gumpach.

Aber nun geht, liebe Kinder, das Trautchen muß nun schlafen! (Knecht Ruprecht, Gumpach, die Mutter und der Dorfarzt führen und geleiten die Kinder heraus, währenddessen Musik)

Sehr langsam.

N^o 11.

Dialog.

Elflein.

(zu Frieder, nachdem alle ab sind) Hast du nun das Christkind auch lieb?

Frieder.

(bewegt) Ja, nun hab' ich es auch lieb!

Elflein.

Und du wirst es nicht verleugnen, wenn du wieder in der großen Stadt bist?

Frieder.

Nein, das will ich wahrlich nicht.

Elflein.

(Umarmt ihn stürmisch) Ach Du, ich bin Dir so gut!
(plötzlich bemerkt sie das schlafende Trautchen)

Trautchen! (der Weihnachtsbaum verlischt) Sie ist eingeschlafen - in all dem Glanz ist sie eingeschlafen. Ich schlafe immer nur ein, wenn es dunkel ist, daß ich gar nichts mehr sehen kann mit meinen Augen. Trautchen! Frieder sinkt am Tisch nieder und weint) Und so fest schläft sie - warum schläft sie so fest? Und warum weint der Frieder?

Frieder.

Ach, ich fürchte, das ist der Tod!

Elflein.

Der Tod! - - - Christkindchen, der Frieder soll nicht weinen.

Christkindchen.

(tritt zu Frieder, legt ihm die Hand auf die Schulter)

Nº 12.

Ruhig und einfach.

Christkindchen.

Bei wem das Christkindchen heut kehrt ein, dem kann, was er sich wünscht, ge-

(Str.)

Chr. währet sein, drum sag mir, lieber Frieder, an wo mit ich dich heut er-

(Kl.)
p dolce

espr.

Chr. freu - en kann.

Frieder.

Ich seh' Dich vor mir und ich glaub an Dich! ich

(Ob.)
f *p*

Fri. *p*
 hab' Dich verleugnet, nun lieb' ich Dich! und wenn ei-nen Wunsch darf nennen mein Mund, so

pp hervorheben
 (Viola)

Fri. **B**
 bitt' ich: mach mein Traut-chen ge-sund, damit sie auf im-mer bei uns darf sein und auch die

(vl. I)
 (Kl.)
espr.

Fri.
 El-tern sich wie - der er - freun! _____

Christkindchen.
 Gern helf' ich jedem der an mich glaubt; wenns nur der liebe Gott erlaubt! Denn

(Fl.)

Chr. *C*
 sieh: Wenn dunkel wird die Welt, schweb' ich hin - auf zum Him - mels-

(Ob.)

(Harfe)

Chr.
 zelt, denn zu Gott Va - - ter muß ich mich schwin - gen und ihm ein

(Ob.)

espr.

Chr.
 neu-es Seel - - - chen bringen. Sankt Pe - trus und mit ihm der

(Hör.)

(Hrf. Fg. Hör.)

Chr. *D*
 En - - ge-lein Chor er - war - - ten das Traut - - - chen am

(Celli Br. Hrn)

(Ob.)

dim.

espr.

(Hrf.)

p p A.7223 F.

(Frieder weint.)

Chr. *Him-mels - tor.* Fl. Kl. *pp*

Elflein. *Leicht bewegt.*
 Das Himmelstor? Die En - gelein? Ein Seelchen? Was mag das al - les sein?

Kl. *p* Fl.

Elf. **E**
 Darf ich mit? Darf ich mit in den Himmel, osprich? Christkindchen.
 Ei lie - bes Elf - lein, zu -

Ob. *espr.* *p*

Chr. viel fragst du mich; ein Wunsch ein ein - zi - ger Wunsch ist frei.

Fl. Ob. *p*

Elf. O weh! ich wünsch-te so man-cher-lei.

Elf. Wie find ich gleich was das be-ste sei? Wenn ich im Wald so bin, dem

Ruhig.

pp! *pp Str. pizz.*

Elf. lie-ben, duf-ti-gen Wald, ist mir so froh im Sinn, dann

Elf. tanz ich und lach' ich so viel ich kann Hei-ßa-juch-hei!

p Kl.

Elf. Ach und doch fehlt mir was, weiß sel-ber nicht was!

Fl. Ob. *cresc.*

Elf. Doch dann ver-gißts mein leich-ter Sinn, bin wie-der froh

dim. *p* Fl.

Elf. hüp-fe und tan-ze, wün-sche mir wei-ter nichts; dann wie-der jach und wild

H *f*

Elf. bin bald hier, bald dort. Und doch, was ists?

dim. *p* Ob.

Elf. Ach, was ists? Ist's Lan - - ge- weil,

I *espr.*

Elf. ist's Neu - - gier nur?

Kl. Fl. Kl. Fl. *ped.* * *ped.*

Elf. *O - - der ist's Weh?*

Ob. *p*

Elf. *Schilt mich dann Tan-nen-greis*

Ob. *pp*

2 gr.Fl.

Elf. *vor-wit-zi-gen Na-se-weis lach ich ihn aus.*

Kl.

Elf. *L*

Elf. *Lach ich ihn aus.*

1. Hr. *p*

2. *rit.*

pizz.

Ellein.
Bewegter. **M**

Dann läßt wohl Tannengreis lu - stige Tän - ze er - gehn, läßt

pp (Str.)

tr.

Elfl. Tannenjungfrauen und = jun - ker im Reigen sich drehn, _____

Elfl. **N**
wie toll, wie schön, wie toll, wie schön! _____

(Kl.) (Fl.)

(Fag.)

Elfl. Bis in den Mergen hinein dauert die fröh - li - che Jagd.

O

Erl. Doch kommt ein Mensch durch den Wald, — en - den die

(Vel.) *espress.*

(Ob.) *mf*

Erl. Spie - le der Nacht, — so

tr.

Erl. *P* leis — so sacht, — so lieb - - - lich

tr. *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

(Hrf.)

Efl. *pp*
 lind spielt nur der Wind *pp*
 Harfe. *pp gliss.* *gliss.*

Efl. *pp*
 im Haar von El - - - fen und Tan - nen -

Efl. kind.
 (Ob.) (Fl.) (Fag.) (Hrn.)
 (Kl.) *mf*

R

(Ob.) (Hrn.) (vi.)

S

1

p

Elflein.

Langsam. (♩ = ♩. vorher)

Dann seht es mich wohl nach der Menschen Land. Ihr Leben so frei, ihr Wissen so

p espr.

T

licht, doch was es sei, daß Menschen-los er so trau-rig er - fand,

(zeit lassen!)

Erl.

Etwas voran.

der al-te Tan - nengreis, er sagt mir's nicht! Nun seh' ich

pp rit.

Noch langsamer.

Eifl. **U**

wohl, es ist der Tod, die Trä-ne ist's, es ist das Leid, wo-von auch

Str. Hrn.

espr.

Hrf.

Eifl.

alldasWis-sen nicht die armen Men - schen je — be - freit.

Hrf.

V Schnell.

Eifl.

Und ist auch der Frie - der wissend gar

Ob.

Fag.

Eifl.

sehr, ich glaub': Christkindchen ist es noch mehr! Drum möcht ich mit

Fl.

Fag.

Elf. dir in den Him - mel gehn, im Himmel, glaub'ich, ist's wun - der -

Kl.

Fl.

p Str. Hrf.

Elf. schön. Dort ist nicht Lan-geweil'noch Qual, wie im Wal -

W

Elf. - de oder im Er - den - tal. Will in den Himmel ein - und mit den

12/8

Elf.
Engel ein — ein se-li-ges Elflein sein

Elf.
ein se - li-ges Elf - - - lein sein.

ad lib.

X Christkindchen. **Gemächlich** (wie zu Anfang der Nummer).

Ein un-sterb-lich Seel-chen be-scher' ich dir,

rit. *Str. p*

Chr.
der lie-be Gott er - laubt es mir. Das Traut-chen soll se - lig auf

espr mf

Chk. **Y** (Frieder sieht das Christ-
kindchen dankbar an.)

Er - den le - ben, das Elf - lein fröh - lich zum Him - mel schwe - ben.

Tannengreis. Schnell.

Da er - heb' ich, er - heb' ich ge - wal - tig Pro -

8

f Br. Cl. Hrn.

Tgr. test! Der Tan - nen - greis nicht sein Elf - lein

vi.

Z

läßt nicht will ich, daß es zum Him - mel fährt und am En - de gar nicht mehr

Fag. Br.

T. wie - der-kehrt, ich leid' es nicht, ich leid' es nicht, ich leid' es

Ellein. **Aa** ³
 Still, Tan-nengreis, hör' was Christkindchen spricht.

nicht! Ob. Kl. *p* *p* *f*

T. Ich er - he - - be Pro - test! ich er - he - - be Pro -

Ellein. Still! er - zür - ne dich nicht! (nachgrollend)

T. test! ich er - he - be Pro -

Bb

C. *3 rit.*
 Du lie - ber, knorriger Tannengreis der viel wohl, aber nicht al - les
 T. test!

Ob.
p espr.
rit.
 Celli

C. weiss; du stehst nun schon bald tausend Jah-re in Wald; und wenn a-ber tausend Jah-re ver-
 Str.
ruhig pp

Cc

C. gehn, wirst du auch bei mir im Him - mel stehn; Doch sollst du dein Elflein so lang nicht ent-
 Fl.
 Hrn. *espr.* Hf. Holzbl. *mf*

C. beh-ren Je-de Weihnacht soll es dir wie - der keh-ren. Und
 Celli *pizz.* *espr.* *mf*

Etwas ruhiger.

c. wenn zur sel'-gen Gna - den-zeit dein Win-ter-wald tief ist ein - geschnit,

Dd

c. wo das Elflein hintritt mit leichtem Fuss, da schickt dir Christkindchen sei - nen

c. Gruss: Christ - blumen er - stehn,

c. Christ-ro-sen so schön wie sie der Wald noch nicht ge -

Ee

c. sehn, doch das Elf - lein klein, nun mein, wie dein

Fl. Klar. l.H. Ob.

c. - fort - an soll hei - - - ssen Christ - elf - lein

Fl.

Tempo etwas mässiger, als sonst bei diesem Tema.

pe Elflein. **Ff**

Chris - elf-lein darf ich sein, geh' in den Him-mel ein, lich - te Höhn

c. **p**

Christ - elf-lein sollst du sein darfst in den Him-mel ein, führ dich mild, ein

p Frieder.

Christ - elf-lein wird es sein, geht in den Him-mel ein; ach wie blind

p Tannengreis.

Christ - elf-lein wird es sein, geht in den Him-mel ein; wie so bald

Tempo etwas mässiger, als sonst bei diesem Tema.

VI. **p**

Elf.
 wie sie so schön nie ich sah; soll nun ich sehn!
 C.
 ew'-ges Bild hin zum him - - li-schen Ge - fild.
 F.
 wir doch sind, hell sieht nur wer e - wig Kind.
 T.
 öd und kalt, oh - ne Elf - - lein tot der Wald.

Gg Tempo des Anfangs der Nummer.

C.
rit.
 Nun hat das Christkindchen Euch bescheert, und

Elflein.
 Mir ist so se - lig als wie im Traum, heut
 C.
 Je - dem den innersten Wunsch gewährt; durch die heil' - ge Nacht nach dem Ster - nenraum trag'ich
 Tannengreis.
 Nun halt' ich mei - nen Zorn im Zaum, ü - bers

Elf.
Nacht noch schweb'ich zum Wol - - ken - - saum. heut Nacht noch

C.
wie-der zurück den Weih - - nachts-baum, nun hat das

F.
O Christkindchen, dich be-kannt'ich kaum, und

T.
Jahr ist mein Elf - - - - lein im Wal-des - - raum. Nun halt' ich mei - - nen

Hh

Elf.
schweb' ich zum Wol - - ken - - saum zum Wol - - ken

C.
Christkindchen Euch be-scheert, und Je - - dem den in - - - - nersten

F.
schon er - füllst du den kühn - - sten Traum, dich be-kannt' ich

T.
Zorn im Zaum, ü-bers Jahr ist mein Elf - - lein im

Elf. saum, heut Nacht noch schweb' ich zum Wol - ken-saum.
 C. Wunsch ge - währt, den in - nersten Wunsch ge - währt.
 F. kaum und schon er - füllst du den kühn - - sten Traum.
 T. Wal - - - - des - - - - raum, im Wal - des-raum.

(Der Dorfarzt tritt ein, Trautchen ist bei den Worten: „Das Trautchen selig auf Erden leben“ wach geworden und sitzt nun am Ende der Nummer vergnügt lächelnd da.)

Dialog.

Dorfarzt.

Mit Verlaub, ich will mal nach dem Frl. Trautchen sehen, ob sie noch schläft. Ja, was ist denn das! Sie scheint ja ganz gesund - das ist mir nun aber wirklich vollständig - wie soll ich sagen - nun sagen wir: schleierhaft. Das muss ich doch gleich dem Herrn Baron sagen. (ab)

Frieder.

Ja Trautchen, wie fühlst du dich denn? Siehst du, nun bist du nicht mehr krank!

Elflein.

Und gewünscht hat sie sich gar nichts.

Trautchen.

Was sollte ich mir denn noch wünschen? Ich bin so selig, dass ich nun (zu Frieder) bei dir bleiben darf und bei den Eltern.

Elflein.

Wärst du denn nicht gern in den Himmel gegangen?

Trautchen.

Dann wären doch die Eltern und Frieder so traurig gewesen. Aber die lieben Engelein hätt' ich gar zu gern geseh'n.

Elflein.

(klatscht in die Hände) Ein Wunsch! Ein Wunsch!

Christkindchen.

Nun Trautchen den Wunsch will ich dir gern erfüllen. (es nimmt ein Schneeglöcklein aus dem Haar des Elfleins und läutet damit)

Nº 13.

Christkindchen nimmt ein Schneeglöckchen aus dem Haar des Elfleins und läutet damit.

Lustig (Allegretto) **Christkindchen.**

Christ-kind-chen tut läu - ten nun sieh'mal,

f (Glöckchen) (Fl.) Ob. Kl. Vl. pizz.) (Hrn) (Str. pizz.)

Die Tür geht auf; Knecht Ruprecht erscheint

Chr. wer da kommt!

mf

wieder mit dem leeren Sack.

(Hrn) (Vc.) (vl.)

er ruft nach hinten:

p

(Fg.) (Hrn. Kl.)

The musical score is written in 2/4 time and consists of four systems. The first system shows the vocal line for 'Christkindchen' and the piano accompaniment with markings for Glocken (bells), Flute, Oboe/Clarinet/Violin pizzicato, Horn, and String pizzicato. The second system features a vocal line for 'Knecht Ruprecht' and piano accompaniment. The third system continues the piano accompaniment with markings for Horn, Violin, and Violoncello. The fourth system concludes with piano accompaniment and markings for Fagott and Horn/Clarinet.

B Knecht Ruprecht

Nur herein, nur herein! Ihr En-gel

(Fg.,Hrn.,Br.,Vc.)

(mehrere große Engel erscheinen)

R. groß und klein.

(Ob. Br.) (VI. Br. Hrn.) (Ob.) (Kl.) (Fg. B.)

C Christkindchen.

Nun kommt, nun kommt, kom - met, ihr

(Fl.) (VI.) (Ob. VI. Br.) (Fg. Vc.) (c im Baß)

Chr. Eng - lein all her - - bei! Kommt! Sankt Pe - ter

D Elflein. *tr*

Sie kom - men, sie kom - men hei! _____

läßt euch frei _____

cresc.

Hier kommt das Heer der kleinen En-
gel lustig herein; sie umtanzen wäh-

Eifl. Hei _____ juch - hei!

Picc. *f* *ff*

rend des Liedes den Baum.

E

angeputzter Weihnachtsbaum; hinten ist ein feiner, dichter Vorhang.
 Viele Englein tanzen einen Reigen um den Baum.

Chor der Englein.

1. Al - le Eng - lein
 2. Kommt her - nach die

(Ob., Vl.)

(Kl., Fag.)

mf (Str.)

freu - en sich, läu - te, Glöck - lein, läu - te. Al - le Eng - lein freu - en sich,
 heil - ge Nacht, läu - te, Glöck - lein. läu - te, brennt der Baum in al - ler Pracht,

F

es ist Christ - fest heu - - te. Wir tan - zen um den Weih - nachts - baum,
 weil es Christ - fest heu - - te. Und um den lie - ben Gott um - her,

(Fl., Ob.)

(Vl.)

(Kl., Fag.)

(Hrn., Br.)

(pizz.)

Rin - gel, Rin - gel, Rei - gen. Wir schmücken uns den Weihnachts - baum mit
 Rin - gel, Rin - gel, Rei - gen, da tan - zen wir die Kreuz und Quer wohl

(Fl., Kl.)

(Ob., Fag.)

(Vc.)

G

al - len sei - nen Zwei - gen. Bald bren - nen al - le
 un - ter grü - nen Zwei - gen. (Fl., Ob.) Und an den Zwei - gen

mf (Fl., Ob.) *f* (pizz.) *pp* (VI.)

Ker - zen, dann woll'n wir Eng - lein scher - zen.
 hän - gen kry - stall' - ne Ster - ne in Men - gen,

p 6 (Fl.) (Ob.) *mf* (Hrn.) (VI.)

H

Rin - gel, Rin - gel, Rin - gel - reih'n, das soll ein fröh - li - ches Christfest sein,
 Rin - gel, Rin - gel, Rin - gel - reih'n, das Christ - kind läu - tet den Ju - bel ein,
 (Str., Glöckchen)

(Hbl.) *mf* (Hrn.) CRPSC.

— das soll ein fröh - li - ches Christfest sein!
 — das Christkind läu - tet den Ju - bel ein!

(Fl., Kl.) *ff* (Fag., Br.) (Hrn.)

Dialog.

(Während des zweiten Verses des Engelliedes sind Christkindchen und das Elflein verschwunden. Gumpach und Frau treten auf)

Gumpach.

Was seh' ich! Trautchen, mein liebes Trautchen!
Welch ein Weihnachtsfest!

Trautchen.

Vater, Mutter! das Christkindchen war hier!

Gumpach.

Siehst du, Frieder, die Eltern haben doch immer recht:
„Alle Jahre wieder - - -“

Frieder. (lächelnd)

Nun, dies Jahr war das Christkindchen wirklich bei uns. Und der Franz hatte doch aber auch recht, wenn er sagte, er habe das Christkindchen im Walde gesehen.

Gumpach.

Ja, wo bleibt denn nur der Franz? Ich habe nun den armen Kerl in den Wald geschickt.

Franz.

(tritt rasch auf, die Axt in der Hand, noch von außen hört man ihn rufen:) Gnädiger Herr, gnädiger Herr, ich hab' keine Tanne schlagen können! So sehr ich auch mit der Axt draufgeschlagen habe, es ist keine umgefallen, - der ganze Wald ist wie verwunschen!

Gumpach.

Laß nur Franz. Ich habe dich vorhin arg gescholten - aber ich hatte unrecht. Du hattest wirklich das Christkindchen gesehen und du sogar zu allererst! Und um es wieder gut zu machen, sollst du mit deinen Kindern den heiligen Abend mit uns feiern. (Franz küßt Gumpach die Hand)

Knecht Ruprecht. (zu den Engeln)

Und nun sputet Euch! Vorwärts - den Baum zum lieben Gott gebracht!

N^o 14.

Etwas schneller als vorhin.

(vi.) *f* (Ob., Kl.) (Ob.) (Br.) (Vc.)

Während der Baum von den Engeln herausgetragen wird, wird Trautchen etwas hergerichtet, angezogen und auf-
Chor der Englein.

Al - le Eng-lein freu - en sich, läu - te, Glück-lein, läu - te,

(vi.) (Hbl.) *f* *sempre f*

recht gesetzt. Frieder und Franz richten einen Tisch, Stühle etc. Frau von Gumpach und Bedienung bringen Tee,
A Punsch, Gebäck u.s.w. - Sie setzen sich in gemütlicher Gruppe. Franz und seine Kinder sitzen auch dabei.

al - le Eng-lein freu - en sich, es ist Christfest heu - te. Wir tan-zen um den

etc.

(Fag. Hrn.) *f*

B

Weih-nachts-baum Rin - gel, Rin - gel, Rei - - gen. Wir schmücken uns den

(VI.)
(Br., Vc. all 8va)

p *f*

Weihnachts-baum mit al - len sei - nen Zwei - gen.

u. s. w.

(VI.)
(Str.)

Bald brennen al - le Ker - zen, dann woll'n wir Englein scher - zen.

(Fl., Ob.)
p (Str.) *p*

(Kl., Fag.) (Hrn.)

C (Der Tannengreis tritt in die Mitte als grosser Weihnachtsbaum.)

Rin - gel, Rin - gel, Rin - gel-reihn, das soll ein fröh - li - ches

(Hbl.)
(Glöckchen, Trgl.) *cresc.*

mf

Christ-fest sein, *ff* das soll ein fröh-liches Christfest sein.

D *noch schneller*
pp (vl.Br.) Trautchen: Ist das Elflein fort? *p* (vl.) Frieder nickt. Das Christelflein
 (Vc.)

ist nun im Himmel. Trautchen: Und die Englein? Frieder: Sind alle fort.
E

Trautchen: Die Engel von außen (freudig durchein- Die Hinterwand öff-
 Ach! ander) Die Christnacht! Die Christnacht! net sich, man sieht

das große Himmelstor, davor Skt Petrus mit dem Schlüssel. Knecht Ruprecht mit dem leeren Sack geht hinein. Zuletzt das Christkindchen an der Hand das Elflein führend.

Viel langsamer. (Tempo der Einleitung zur Ouverture.)

sehr anschwellend **F**

Chor der Engel. (unsichtbar)

Sopran. *ff*

Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist der

Alt. *ff*

(Hbl., Str.)

pp (Hrf. a. d. Bühne)

Herr. *ff*

Hei - lig, hei - lig,

ff

p

hei - lig ist der Herr. (*immer ff*) Und al - le sei - ne

p

3

Sopr.
u.
Alt.

Lan - - de sind Sei - ner Eh - re voll und

al - - - le sei - - ne Lan - - - de sind

Sei - ner Eh - re voll **H** Frie - - de auf

Er - - den, Frie - - - - den auf

Der Tannengreis (breitet die Arme aus)

Ein se - - - - - li - ges
 Er - - - - - den. Ho - sian - - - - - nah,
 Volk und ein be -
 ho - sian - - - - - nah, ho - sian - - - - - nah
 gna - - - - - de - tes Volk.
 in der Höh!
 Ende

p
dim.
 (Fl.Ob.Hrn.)
 (Kl.) *ritard.*
p *molto espress.*
rit.
pp
pp (pizz.)